



slackstar[®]

slackstar ist die Handelsmarke der
Braun GmbH - mit Sicherheit Qualität
Am Grünberg 8
D-92318 Neumarkt

Tel: +49 91 81/23 07-0
Fax: +49 91 81/23 07-70

slackstar.de



Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Instructions d'utilisation

Instrucciones de uso

struzioni per l'uso

Bruganvisning

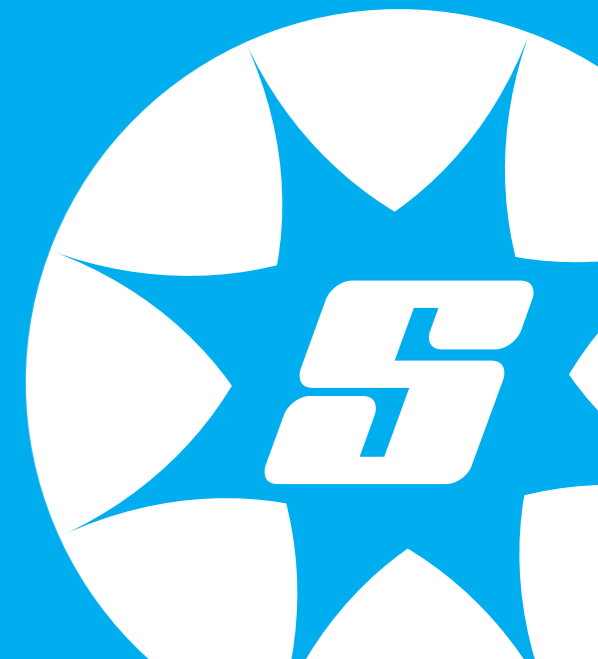
Návod k použití

Instruksjoner

Gebruiksaanwijzingvoor

Járókötél

Návod na použitie



D **Gebrauchsanleitung für: Slacklinesysteme in unterschiedlichen Zusammensetzungen**
Die Norm DIN79400 gilt nur für Slacklinesets inkl. Ratschenschutz.

GB **Instructions for use for: slackline systems in different compositions**
Standard DIN79400 is applicable to slackline sets including ratchet cover only.

FR **Notice pour systèmes Slackline dans différentes versions**
La norme DIN79400 s'applique uniquement aux kits Slackline, housse de protection pour cliquet comprise.

ES **Instrucciones de uso para: sistemas de Slackline con diferentes composiciones**
La norma DIN79400 solo se aplica a kits de Slackline, incluida la protección de la carraca.

IT **Istruzioni per l'uso sui: sistemi Slackline in diverse combinazioni**
La norma DIN79400 vale esclusivamente per set Slackline con inclusa la protezione per cricchetto.

DK **Brugsanvisning for slackline-systemer i forskellige sammensætninger**
Standard DIN79400 gælder kun for slackline-sæt inkl. skraldebeskyttelse.

CZ **Návod k použití pro: systémy slackline v různých sestavách**
Norma DIN79400 platí pouze pro sady slackline vč. ochrany ráčny.

NO **Bruksanvisning for: Slakklinesystemer i forskjellige sammensetninger**
Standarden DIN79400 gjelder bare for slakklinesett inkl. ratsjbeskyttelse.

NL **Gebruiksaanwijzing voor: Slackline-systemen in verschillende samenstellingen**
De norm DIN79400 geldt uitsluitend voor slackline-sets incl. ratelbescherming.

HU **Használati útmutató az alábbihoz: Slackline sporteszközök különböző kivitelezésekben**
A DIN79400 norma kizárólag a racsnis védelemmel ellátott slackline szettre vonatkozik.

SK **Návod na obsluhu pre: systém Slackline v rôznych zostavách**
Norma DIN79400 je platná len pre súpravu Slackline vrátane ochrany západky.

D **Bestimmungsgemäße Verwendung - Was ist Slackline?**
Unter „Slackline“ versteht man das Balancieren auf einem Band, der sogenannten Line, das zwischen zwei festen Punkten gespannt ist. Hierbei versucht man auf der in Absprunghöhe gespannten Line zu balancieren oder Tricks auszuführen. Ausschließlich für diese Verwendung wurden unsere Slackline-Produkte konzipiert. Das Slacklinesystem ist ein Sportgerät und kein Spielzeug!

GB **Intended use - What is slackline?**
The term „Slackline“ describes the act of balancing on a belt strap, the so-called line, that is pulled taut between two stationary points. The objective is to try to balance or execute tricks on the line stretched at a jump-off height. Our slackline products have been designed exclusively for this type of use. The slackline system is a piece of sports equipment and not a toy!

FR **Utilisation conforme aux dispositions – Qu'est-ce que le Slackline ?**
Le „Slackline“ consiste à progresser en équilibre sur une sangle (line en anglais), tendue entre deux points fixes. Il s'agit de tenir en équilibre ou de réaliser des figures sur la sangle tendue à une hauteur depuis laquelle on peut sauter sans danger. Nos produits Slackline ont été conçus exclusivement pour cette application. Le système Slackline n'est pas un jouet, mais un appareil sportif!

ES **Uso conforme al previsto - ¿Qué es el Slackline?**
Por „Slackline“ se entiende el balanceo sobre una cinta, la llamada línea, que está tensada entre dos puntos fijos. Se trata de balancearse o realizar trucos sobre la línea tensada a una altura de salto. Nuestros productos de Slackline están diseñados exclusivamente para este uso. El sistema de Slackline es un aparato deportivo y no un juguete.

IT **Destinazione d'uso – Cosa è la Slackline?**
Con il termine „Slackline“ si intende l'attività di bilanciamento su una fettuccia, la cosiddetta „line“ tesa tra due punti fissi di ancoraggio. In questo sport si tratta di mantenere l'equilibrio camminando sulla line in tensione ad un'altezza fissata, oppure di eseguire delle evoluzioni. I nostri prodotti Slackline sono stati realizzati esclusivamente per questa destinazione d'uso. Il sistema Slackline è da considerarsi un attrezzo sportivo e non un giocattolo!

DK **Anvendelse i overensstemmelse med bestemmelserne – Hvad er slackline?**
Ved „slackline“ forstås balancering på et bånd, den såkaldte line, der er spændt ud mellem to faste punkter. Her forsøger man at balancere eller udføre tricks på den line, der er spændt ud i en højde, der kan springes ned fra. Vores slackline-produkter er udelukkende beregnet til at blive anvendt på denne måde. Slackline-systemet er sportsudstyr og ikke legetøj!

CZ **Použití k určenému účelu - Co je slackline?**
Pod „slackline“ rozumíme balancování na popruhu, takzvané lajně, která je natažena mezi dvěma pevnými body. Přitom se pokoušíme balancovat nebo provádět triky na lajně natažené ve výšce seskoku. Naše produkty slackline byly koncipovány výhradně pro toto použití. Systém slackline je sportovní nářadí a nejedná se o hračku!

NO **Forskriftsmessig bruk - Hva er slakklina?**
Med slakklina forstås man det å balansere på et bånd, den såkalte linen, som er spent mellom to festepunkter. Man forsøker å balansere eller utføre triks på linen som er oppspent i kne-/skritthøyde. Våre slakklina-produkter er utelukkende designet for denne bruken. Slakklina-systemet er et sportsutstyr og ikke et leketøy.

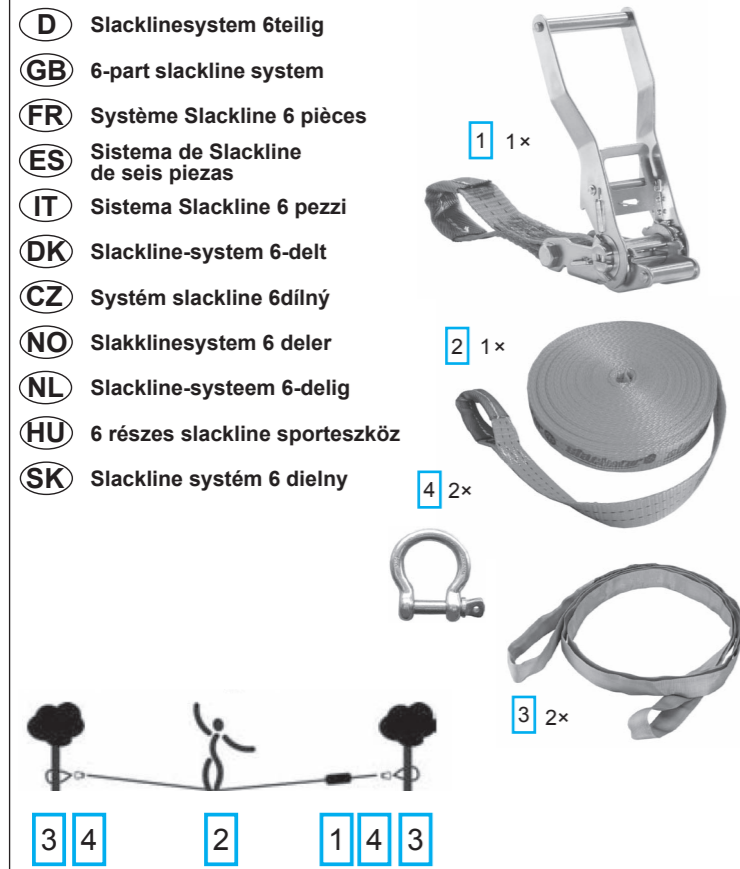
NL **Beoogd gebruik - Wat is een slackline?**
Onder „slackline“ verstaat men het balanceren op een band, de zogenaamde line, die tussen twee vaste punten is gespannen. Hier tracht men op de in afspringhoogte gespannen line te balanceren of trucs uit te voeren. Onze slackline-producten zijn uitsluitend voor dit gebruik ontworpen. Het slackline-systeem is een sporttoestel en geen speelgoed!

HU **Rendeltetésszerű használat - Mi az a slackline?**
„Slackline“ kifejezés alatt olyan sport értendő, melynek során egy hevederen, az ún. „line-on“ sétálunk, mely két fix pont között van kifesztve. Ennek során megpróbálunk az ugrási magasságban kifesztített kötélén egyensúlyozni, vagy különböző formai trükköket kivitelezni. Cégünk slackline termékei kizárólag ezen használati célra lettek kifejlesztve. A slackline rendszere sporteszköz és nem játék!

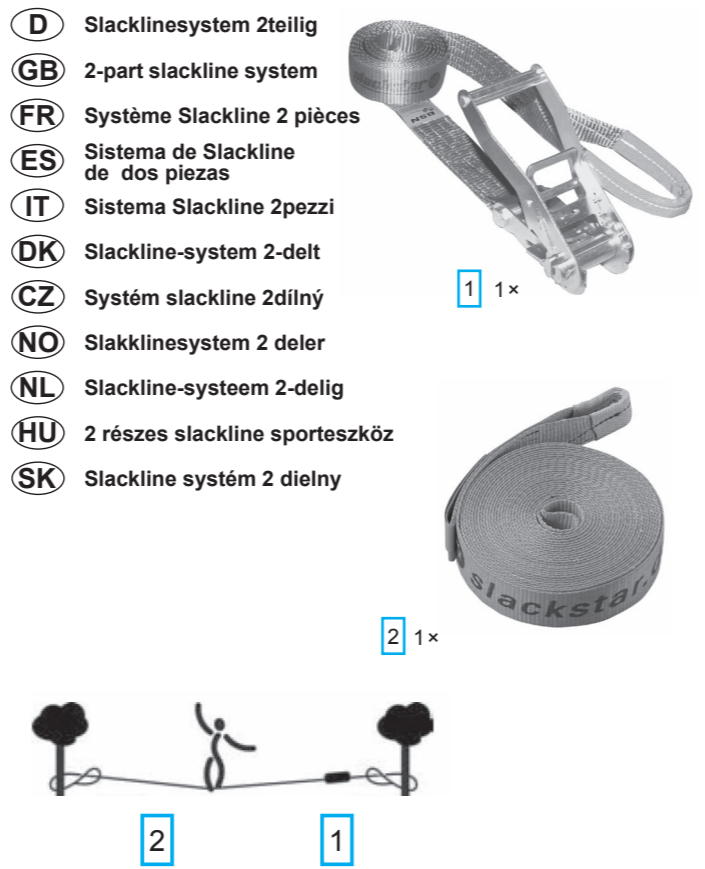
SK **Používanie podľa určenia - Čo je Slackline?**
Pod „Slackline“ sa rozumie balansovanie na popruhu, takzvanom Line, ktorý je napnutý medzi dvoma pevnými bodmi. Pritom sa používateľ snaží balansovať alebo vykonávať triky na popruhu napnutom vo výške zoskoku. Naše produkty Slackline boli koncipované výlučne pre toto použitie. Systém Slackline je športové náradie a nie hračka!

- D** Lieferumfang **GB** Scope of delivery **FR** Etendue de livraison **ES** Volumen de entrega **IT** Volume della forniture **DK** Leveringsomfang
CZ Rozsah dodávky **NO** Leveranseomfang **NL** Omvang van de levering **HU** A kiszállítás tartalma **SK** Obsah zásielky

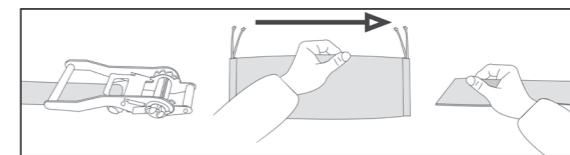
- D** Slacklinesystem 6teilig
GB 6-part slackline system
FR Système Slackline 6 pièces
ES Sistema de Slackline de seis piezas
IT Sistema Slackline 6 pezzi
DK Slackline-system 6-delt
CZ Systém slackline 6dílný
NO Slakklinesystem 6 deler
NL Slackline-systeem 6-delig
HU 6 részes slackline sporteszköz
SK Slackline systém 6 dielny



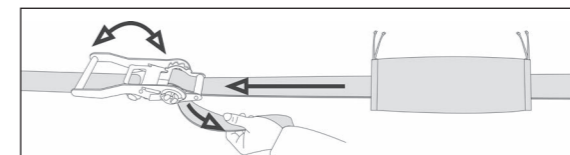
- D** Slacklinesystem 2teilig
GB 2-part slackline system
FR Système Slackline 2 pièces
ES Sistema de Slackline de dos piezas
IT Sistema Slackline 2pezzi
DK Slackline-system 2-delt
CZ Systém slackline 2dílný
NO Slakklinesystem 2 deler
NL Slackline-systeem 2-delig
HU 2 részes slackline sporteszköz
SK Slackline systém 2 dielny



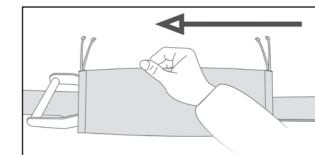
- D** Anbringung der Ratschenschutzhülle **vor dem Spannen der Line** (Ratschenschutz optional enthalten / nur bei Slacklinesets nach DIN 79400 ist der Ratschenschutz im Lieferumfang enthalten)
GB Attachment of the ratchet cover **before tensioning the line** (ratchet cover included optionally / only for slackline sets in accordance with DIN 79400 is the ratchet protection part of the scope of delivery)
FR Mettre en place la housse de protection pour cliquet **avant de tendre la sangle** (protection pour cliquet fournie en option / la protection pour cliquet fait partie de la livraison uniquement sur les kits Slackline selon la norme DIN 79400)
ES Colocación de la cubierta de protección de la carraca **antes de tensar la línea** (protección de la carraca incluida de manera opcional / la protección de la carraca está incluida en el volumen de entrega solo en kits de Slackline de acuerdo con DIN 79400)
IT Come applicare la protezione del manicotto di protezione del cricchetto **prima di tendere la line** (protezione del cricchetto da considerarsi come optional / solo nei set Slackline conformi alla norma DIN 79400, la protezione del cricchetto è compresa nella forniture)
DK Placering af skraldebeskyttelsehylster **før linen spændes** (skraldebeskyttelsen indeholdt som ekstraudstyr / kun i slackline-sæt iht. DIN79400 er skraldebeskyttelsen inkluderet i leveringingen)
CZ Upevnění ochranného krytu ráčny **před napnutím lajny** (ochrana ráčny volitelně obsažena / pouze u sad slackline podle DIN 79400 je ochrana ráčny obsažena v rozsahu dodávky)
NO Monter ratsjbeskyttelsehylsen **før du spenner opp linen** (ratsjbeskyttelsen kan fåes som ekstrautstyr / ratsjbeskyttelsen er bare inkludert i leveranseomfanget til slakkline-sett iht. DIN 79400)
NL Aanbrengen van de ratelbeschermhuis **vóór het spannen van de line** (ratelbescherming optioneel inbegrepen / uitsluitend bij slackline-sets conform DIN 79400 is de ratelbescherming bij de levering inbegrepen)
HU A racsnis védőborítás felvitele **a line használatá előtt** (Racsnis védelem igény szerint / csak a DIN 79400 szerinti slackline szettek tartalmazzák a racsnis védelmet)
SK Upevnenie puzdra ochrany západky **pred napnutím popruhu** (Ochrana západky je voliteľnou súčasťou zásielky / ochrana západky je súčasťou zásielky len pri súpravách Slackline podľa DIN 79400)



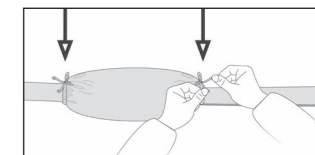
B 1



B 2



B 3



B 4

D

Verankerung / Anschlaghöhe:
Wir warnen ausdrücklich davor, die Line höher als 90 cm zu spannen, da hier tödliche Verletzungsgefahr besteht. Ideale Höhe der gespannten Line ist Kniehöhe, da hier eine gute Auf- und Absteigemöglichkeit gewährleistet ist und nur geringe Verletzungsgefahren bestehen. Maximale Höhe der gespannten Line ist Schritthöhe aber nicht höher als 90 cm. Über Schritthöhe gespannte Lines können schmerzhaft zwischen die Beine schlagen.

GB

Anchoring / attachment height:
We explicitly warn against setting up the line at a height of more than 90cm, because there is the risk of fatal injury above this height. The ideal height of the tensioned line is knee high, because good access and jump off options are provided for and only a minor risk of injury is entailed. The maximum height of the tensioned line is the inside leg measurement, but not higher than 90cm. Lines tensioned at heights above the inside leg measurement may hit the area between the legs and cause pain.

FR

Ancrage / hauteur d'arrimage:
Nous attirons expressément votre attention sur le fait que la sangle ne doit pas être tendue à plus de 90 cm de haut, car au-delà de cette hauteur, il existe un danger de mort. La hauteur idéale de la sangle tendue correspond à celle des genoux, ce qui permet de monter et de descendre de la sangle en toute sécurité et réduit au minimum les risques de blessures. La hauteur maximale de la sangle tendue correspond à la hauteur d'entrejambes, mais ne doit toutefois pas dépasser 90 cm. Les sangles tendues au-dessus de la hauteur d'entrejambes peuvent être à l'origine de chocs douloureux entre les jambes.

ES

Amarre / altura de fijación:
Le advertimos expresamente de que no debe tensar la línea por encima de los 90 cm, ya que a partir de esta altura existe peligro de muerte por lesiones. La altura ideal de la línea tensada es a la altura de la rodilla, ya que con ella se garantiza poder subir y bajar fácilmente y solo existe peligro de lesiones leves. La altura máxima de la línea tensada debe ser a la altura de la entrepierna, pero sin superar los 90 cm. Las líneas tensadas por encima de la altura de la entrepierna pueden producir dolorosos golpes entre las piernas.

IT

Ancoraggio / Altezza di arresto:
Noi sconsigliamo espressamente di tendere la line ad un'altezza superiore a 90 cm, poiché in questo caso sussiste un pericolo di ferimento letale. L'altezza ideale della line tesa è l'altezza delle ginocchia, perché in questo modo è possibile garantire una buona possibilità di salita e discesa dalla fettuccia e il rischio di ferirsi si riduce al minimo. L'altezza massima della line tesa è l'altezza della gamba, tuttavia non superiore a 90 cm. Le lines tese ad un'altezza superiore all'altezza della gamba possono urtare tra le gambe provocando dolore.

DK

Forankring / fæstningshøjde:
Vi advarer udtrykkeligt imod at spænde linen ud over 90 cm højde, da der her er fare for tilskadekomst med dødelig udgang. Den ideelle højde for den udspændte line er knæhøjde, da der her er god mulighed for at træde op og ned fra linen. Den maksimale højde, som linen må udspændes i, er skridthøjde, men ikke over 90 cm. Ved liner, der er udspændt over skridthøjde, kan man slå sig smertefuldt mellem benene.

CZ

Ukotvení / Kotvící výška:
Důrazně varujeme, nenapínejte lano výše než 90 cm, protože zde existuje nebezpečí smrtelného poranění. Ideální výška napnuté lano je výška kolenou, protože je zde zajištěna dobrá možnost výstupu a sestoupení a existuje pouze malé nebezpečí poranění. Maximální výška napnuté lano je výška kroku, avšak maximálně do výšky 90 cm. Lano napnuté nad výšku kroku mohou bolestivě udeřit mezi nohy.

NO

Forankring / festehøyde:
Vi advarer mot å spenne linen høyere enn 90 cm, da livsfarlige personskader kan oppstå. Knehøyde er den ideelle høyden for den oppspente linen, for da har du gode oppstignings- og nedstigningsmuligheter, og faren for personskader er da minimert. Den maksimale oppspenningshøyden er skritthøyde, men ikke høyere enn 90 cm. Liner som er spent opp over skritthøyde kan føre til smertefulle slag mellom bena.

NL

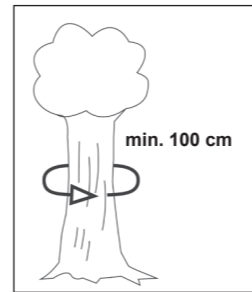
Verankerung / aanslaghoogte:
Wij waarschuwen er nadrukkelijk voor, de lijn hoger dan 90 cm te spannen, omdat hier levensgevaar bestaat. De ideale hoogte van de gespannen line is op kniehoogte, omdat hier een goede op- en afstapmogelijkheid gegarandeerd is en er slechts geringe kans op letsel bestaat. De maximale hoogte van de gespannen line is op staphoogte, maar niet hoger dan 90 cm. Boven staphoogte gespannen lines kunnen pijnlijk tussen de benen slaan.

HU

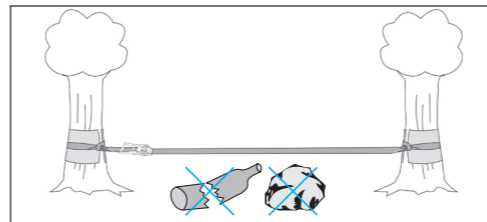
Rögzítés / szorítási magasság:
Kifejezetten megkérjük, hogy a line-t ne feszítsék 90 cm-nél magasabba. Ebben az esetben ugyanis halálos sérülések veszélye áll fenn. A line ideális kifejlesztési magassága térdmagasság, mivel ilyenkor adott a megfelelő fel- és lelépési lehetőség, ill. ebben az esetben minimális a sérülésveszély. A line kifejlesztésének maximális magassága a 90 cm-t nem meghaladó lépésmagasságban van. A lépésmagasság felett kifejlesztett line-ok komoly fájdalmakat okozva csapódhatnak a lábának.

SK

Ukotvenie / závesná výška:
Výslovne vás upozorňujeme, aby ste popruh nenapínali vyššie ako 90 cm, nakoľko tu hrozí nebezpečenstvo smrteľného poranenia. Ideálna výška napnutého popruhu je vo výške kolien, pretože tak je zaručená dobrá možnosť výstupu a zostupu a vznikajú len minimálne riziká poranenia. Maximálna výška napnutého popruhu je výška kroku, ale nie viac ako 90 cm. Popruhy napnuté vyššie ako výška kroku môžu bolestivo udrieť medzi nohy.

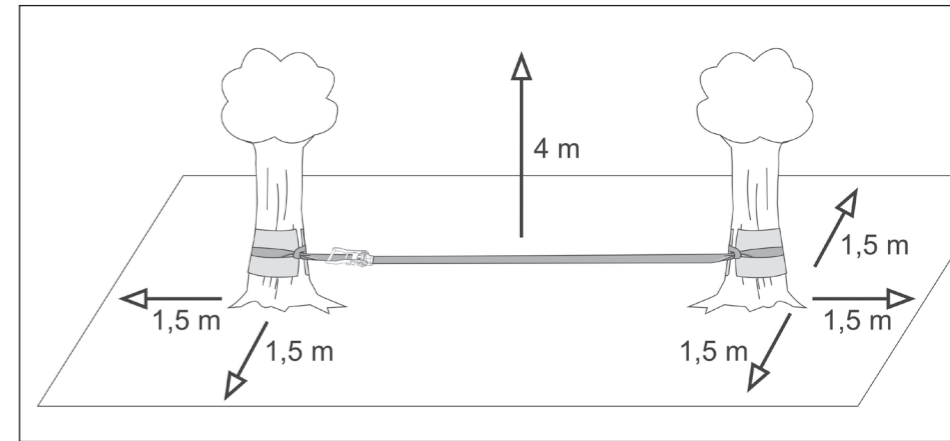


B 5

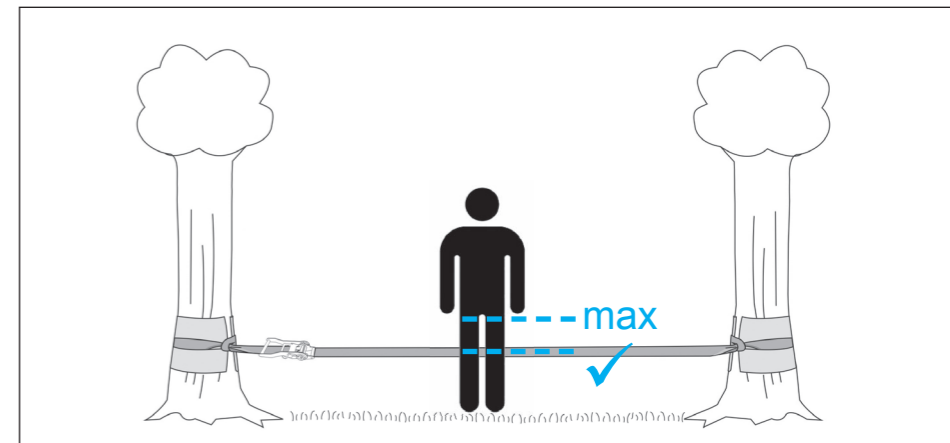


B 6

- D Untergrund: Rasen (B 6) / Sicherheitsbereich (B 7)
- GB Underground: lawn (B 6) / safety area (B 7)
- FR Sol : gazon (B 6) / zone de sécurité (B 7)
- ES Suelo: césped (B 6) / zona de seguridad (B 7)
- IT Fondo: prato (B 6) / area di sicurezza (B 7)
- DK Underlag: Græsplæne (fig. 6) / Sikkerhedsområde (fig. 7)
- CZ Podklad: trávnik (B 6) / bezpečnostní oblast (B 7)
- NO Underlag: Gress (B 6) / sikkerhetsområde (B 7)
- NL Ondergrond: gras (B 6) / veiligheidszone (B 7)
- HU Alapzat: Gyep (B 6) / biztonsági terület (B 7)
- SK Podklad: tráva (B 6) / bezpečná oblasť (B 7)



B 7



B 8

D

Schutz des Anschlagpunkts / Baumschutz:

Anschlagstrukturen (z.B. Bäume) sind geeignet vor Beschädigung zu schützen.

GB

Protection of the attachment point / tree protection:

Attachment structures (e.g. trees) must be suitably protected against damage.

FR

Protection du point d'arrimage / protection des arbres :

Les supports utilisés pour l'arrimage (ex. arbres) doivent être correctement protégés contre les dommages.

ES

Protección del punto de fijación / de los árboles:

Las estructuras de fijación (por ejemplo, los árboles) han de protegerse de daños de manera adecuada.

IT

Protezione del punto di arresto / Protezione dell'albero:

Le strutture di arresto (es. alberi) devono essere protette in modo appropriato dai possibili danni.

DK

Beskyttelse af Fæstespunkt / træbeskyttelse:

Fæstesstrukturer (fx. træer) er velegnede til at blive beskyttet mod beskadigelse.

CZ

Ochrana kotviciho bodu / ochrana stromů:

Je vhodné chránit kotvící struktury (např. stromy) před poškozením.

NO

Beskyttelse av festepunkt / trebeskyttelse:

Festestrukturer (f.eks. trær) er egnet til å beskyttes mot skader.

NL

Bescherming van het aanslagpunt / boombescherming:

Aanslagstructuren (bijv. bomen) moeten goed tegen beschadiging worden beschermd.

HU

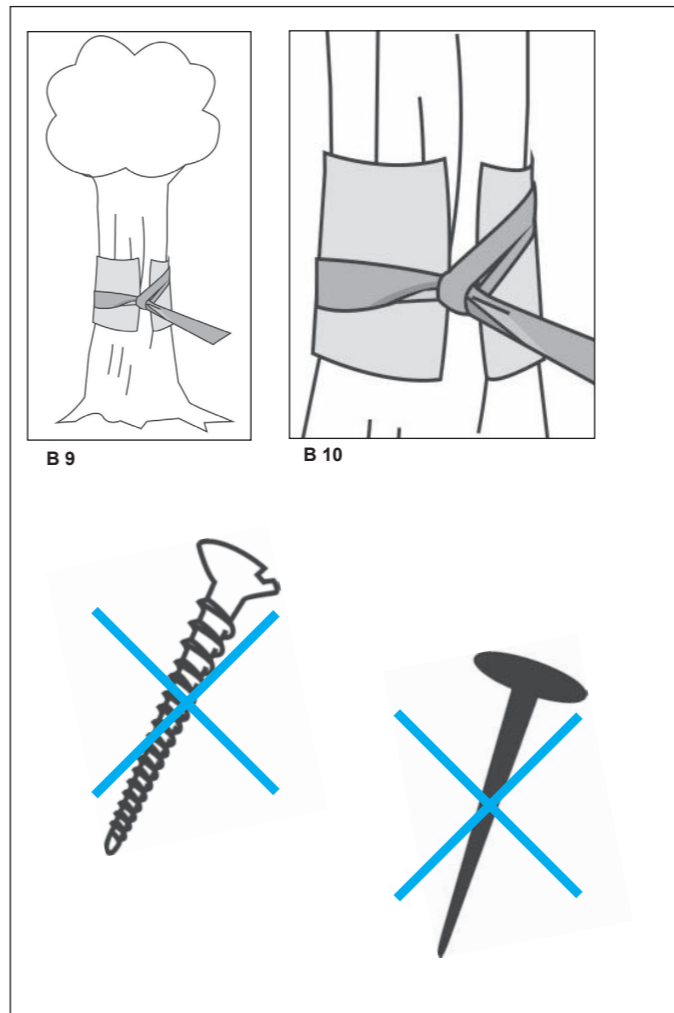
A rögzítési pont védelme / fák védelme:

A rögzítéshez használt struktúráknak (pl. fák) alkalmaznak kell lenniük a károsodások elleni védelemre.

SK

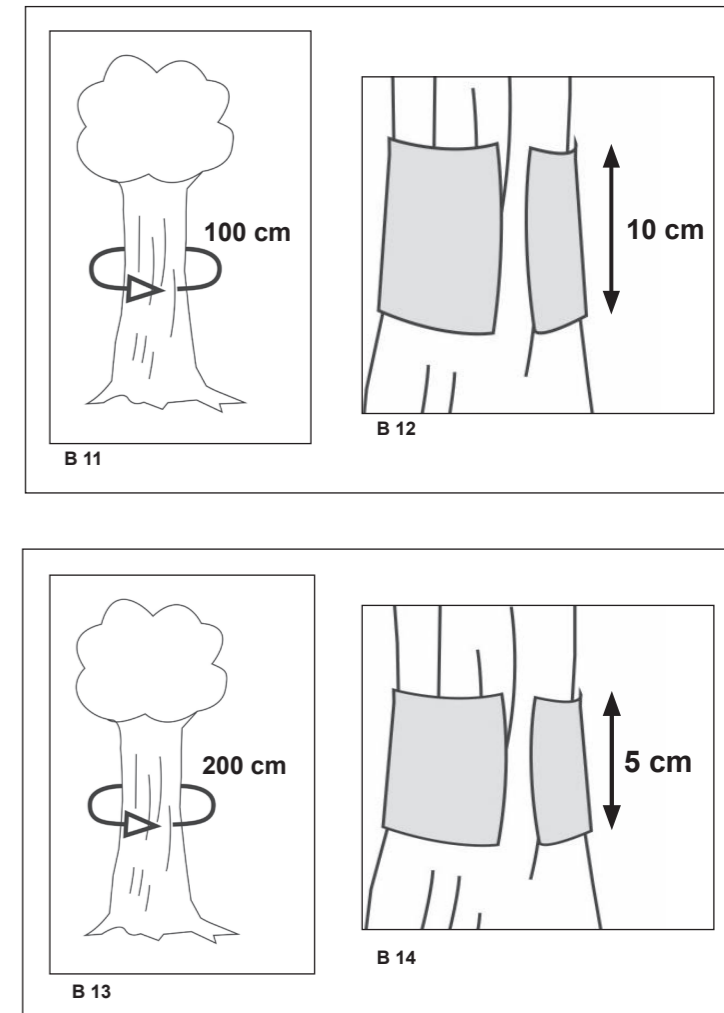
Ochrana závesného bodu / ochrana stromu:

Závesné štruktúry (napríklad stromy) chráňte pred poškodením.



B 9

B 10



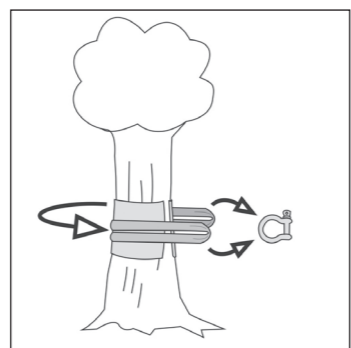
B 11

B 12

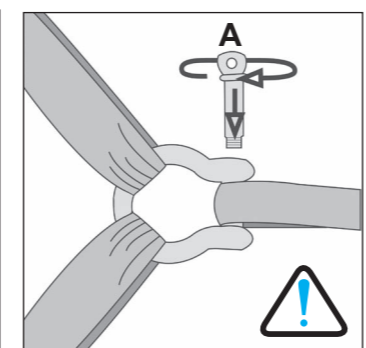
B 13

B 14

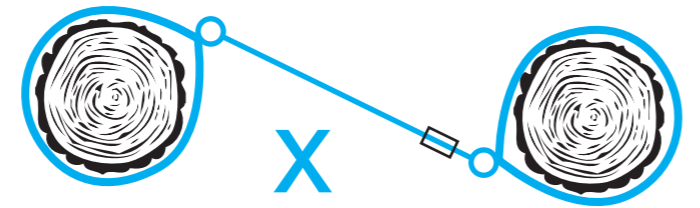
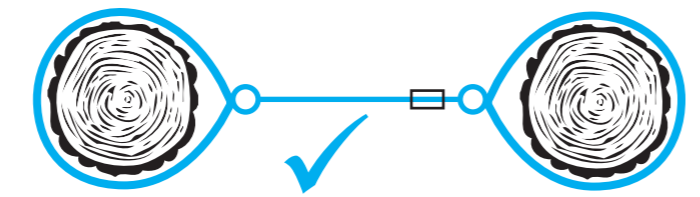
- (D)** **Aufbau des Slacklinesystems: Set 6teilig**
i (A) nach Festdrehen eine 1/4 Umdrehung zurück
- (GB)** **Installation of the slackline system: 6-part set**
i (A) turn back 1/4 turn after having tightened it
- (FR)** **Installation du système Slackline: kit 6 pièces**
i (A) après serrage revenir d'un 1/4 de tour
- (ES)** **Montaje del sistema de Slackline: kit de seis piezas**
i (A) después de atornillar, girar 1/4 hacia atrás
- (IT)** **Installazione del sistema Slackline: set da 6 pezzi**
i (A) dopo aver avvitato per serrare, ruotare per 1/4 di giro indietro
- (DK)** **Opbygning af slackline-system: 6-delt sæt**
i (A) efter fastspænding drejes 1/4 omdrejning tilbage
- (CZ)** **Montáž systému slackline: 6dílná sada**
i (A) po pevném zakroucení jedna 1/4 otáčka zpět
- (NO)** **Oppbygging av slakklinesystemet: Sett 6 deler**
i (A) etter fastdreining vrir du 1/4 omdreining tilbake
- (NL)** **Opbouw van het slackline-systeem: Set 6-delig**
i (A) na vastdraaien een 1/4 slag terug
- (HU)** **A slackline rendszerének összeszerelése: 6-részes szett**
i (A) ráforgatás után egy negyed 1/4 fordulattal vissza
- (SK)** **Montáž systému Slackline: 6 dielna súprava**
i (A) po pevnom otočení jedno 1/4 otočenie späť



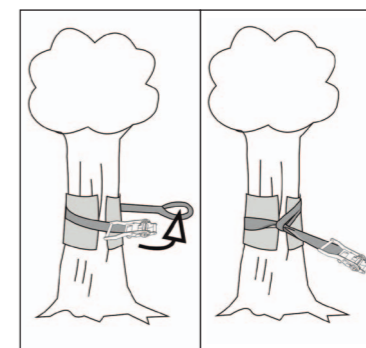
B 15



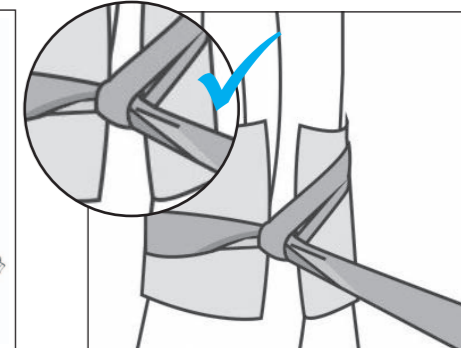
B 16



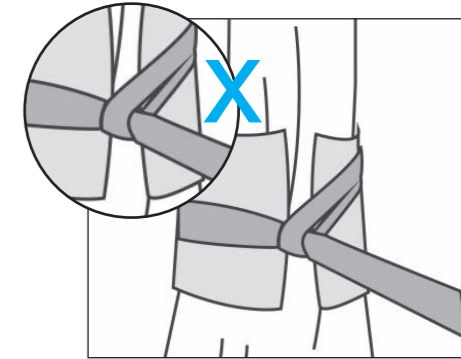
- (D)** **Aufbau des Slacklinesystems: Set 2teilig**
- (GB)** **Setting up the slackline system: 2-part set**
- (FR)** **Installation du système Slackline: kit 2 pièces**
- (ES)** **Montar el sistema de Slackline: kit de dos piezas**
- (IT)** **Installazione del sistema Slackline: set da 2 pezzi**
- (DK)** **Opbygning af slackline-system: 2-delt sæt**
- (CZ)** **Montáž systému slackline: 2dílná sada**
- (NO)** **Oppbygging av slakklinesystemet: Sett 2 deler**
- (NL)** **Opbouw van het slackline-systeem: Set 2-delig**
- (HU)** **A slackline rendszerének összeszerelése: 2-részes szett**
- (SK)** **Montáž systému Slackline: 2 dielna súprava**



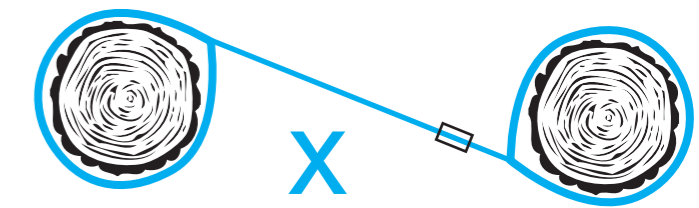
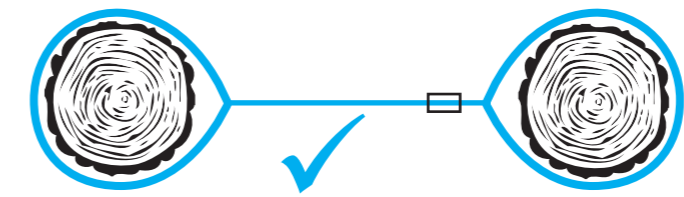
B 17

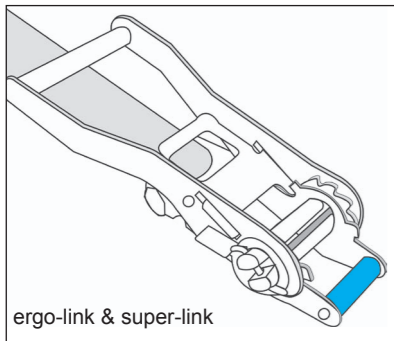


B 18



B 19

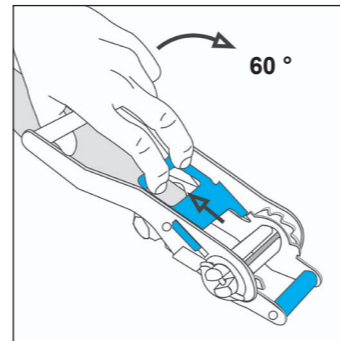




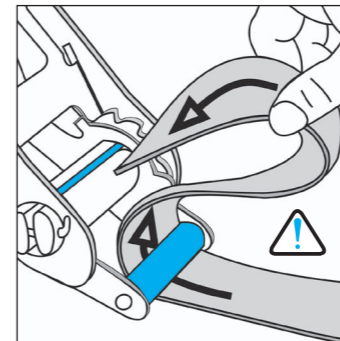
ergo-link & super-link

B 20

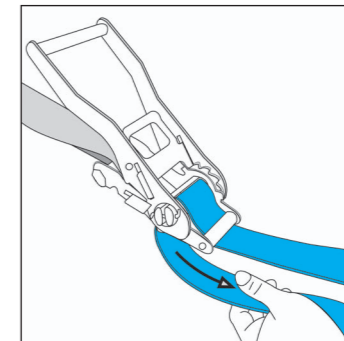
- (D)** Spannen der Line mit der „ergo-link“ sowie „super-link“ Spannratsche (mit vorgelagerten Bolzen). B 26: Maximal 3-5 Bandwicklungen!
- (GB)** Pull the line taut using the „ergo-link“ and the „super-link“ ratchet tensioner (with upstream bolts). B 26: maximum 3-5 belt strap windings!
- (FR)** Tendre la sangle au moyen des tendeurs à cliquet „ergo-link“ et „super-link“ (avec boulon en amont). B 26 : 3-5 enroulements de sangle maximum!
- (ES)** Tensar la línea con las carracas para tensar „ergo-link“ y „super-link“ (con pernos situados delante). B 26: ¡la cinta solo se puede doblar 3-5 veces!
- (IT)** Come tendere la line con il cricchetto tensore „ergo-link“ e „super-link“ (con perni già con supporto). B 26: max. 3-5 avvolgimenti della fettuccia!
- (DK)** Spænding af linen med „ergo-link“ og „super-link“ skralde (med forlejrrede bolte). Fig. 26: Maksimum 3-5 båndviklinger!
- (CZ)** Napnutí lajny pomocí napínací ráčny „ergo-link“ a „super-link“ (š předsunutými čepy). B 26: maximálně 3-5 navinutí popruhu!
- (NO)** Spenn linen med spennratsjen „ergo-link“ samt „super-link“ (med foranmonterte bolter). B 26: Maksimalt 3-5 båndviklinger!
- (NL)** Spannen van de line met de „ergo-link“ en „super-link“ spanratel (met voorgeplaatste bout). B 26: maximaal 3-5 bandwikkelingen!
- (HU)** A line feszítése az „ergo-link“ és a „super-link“ feszítőracsnyval (az előretolt csapszeggel). B 26: A hevedert maximum 3-5-ször tekerje!
- (SK)** Napínanie popruhu s napínacou západkou „ergo-link“ ako aj „super-link“ (s predloženým svorníkom). B 26: Maximálne 3-5 ovinutí popruhu!



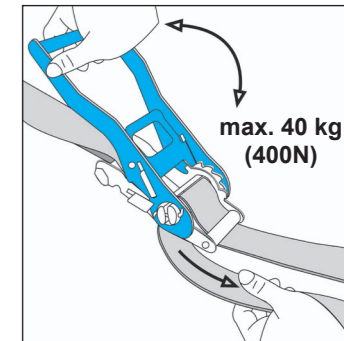
B 21



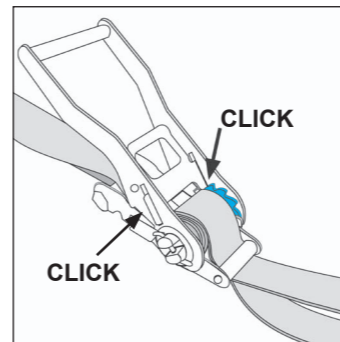
B 22



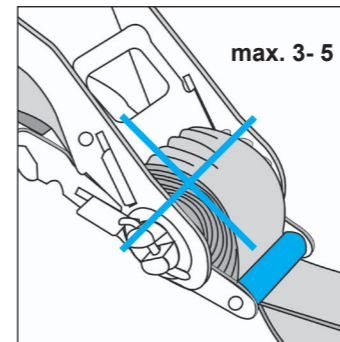
B 23



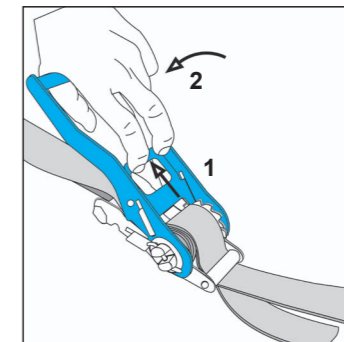
B 24



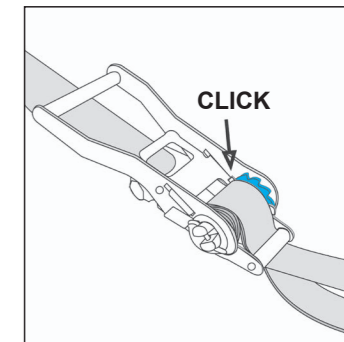
B 25



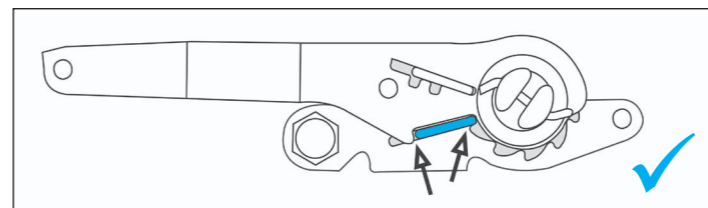
B 26



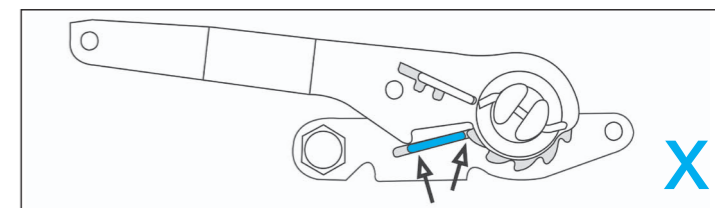
B 27



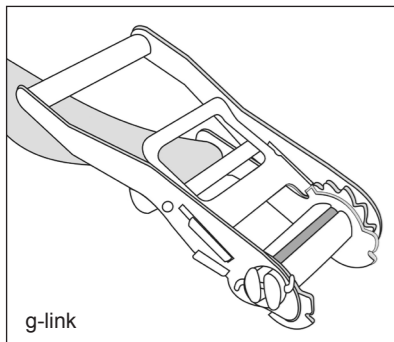
B 28



B 29



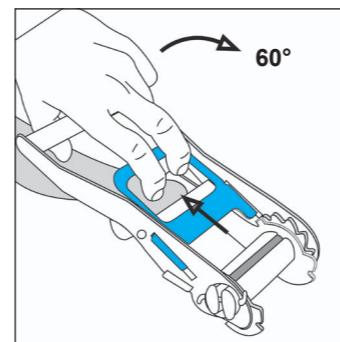
B 30



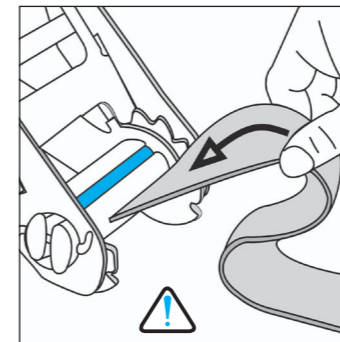
g-link

B 31

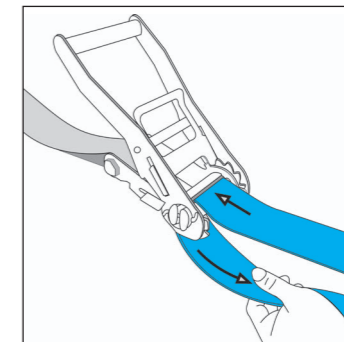
- (D)** Spannen der Line mit der „g-link“ Spannratsche (ohne vorgelagerten Bolzen).
B 37: Maximal 3-5 Bandwicklungen!
- (GB)** Pull the line taut using the „g-link“ ratchet tensioner (without upstream bolt).
B 37: maximum 3-5 belt strap windings!
- (FR)** Tendre la sangle avec le tendeur à cliquet „g-link“ (sans boulon en amont).
B 37 : 3-5 enroulements de sangle maximum !
- (ES)** Tensar la línea con la carraca para tensar „g-link“ (sin pernos situados delante).
B 37: ¡la cinta solo se puede doblar 3-5 veces!
- (IT)** Come tendere la line con il cricchetto tensore „g-link“ (senza perni già con supporto).
B 37: max. 3-5 avvolgimenti della fettuccia!
- (DK)** Spænding af linen med „g-link“ skralde (uden forlejrede bolte).
Fig. 37: Maksimum 3-5 båndviklinger!
- (CZ)** Napnutí lajny pomocí napínací ráčny „g-link“ (bez předsunutých čepů).
B 37: Maximálně 3-5 navinutí popruhu!
- (NO)** Spenn linen med spennratsjen „g-link“ (uten foranmonterte bolter).
B37: Maksimalt 3-5 båndviklinger!
- (NL)** Spannen van de line met de „g-link“ spanratel (zonder voorgeplaatste bout).
B 37: maximaal 3-5 bandwikkelingen!
- (HU)** A line feszítése a „g-link“ feszítőracsnival (az előretolt csapszeg nélkül).
B 37: A hevedert maximum 3-5-ször tekerje!
- (SK)** Napínanie popruhu s napínacou západkou „g-link“ (bez predloženého svorníka).
B 37: Maximálne 3-5 ovinutí popruhu!



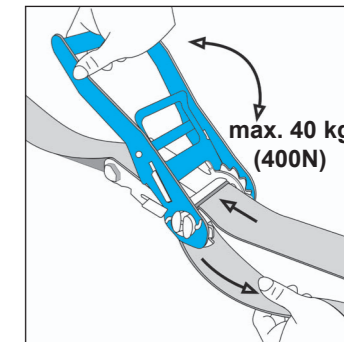
B 32



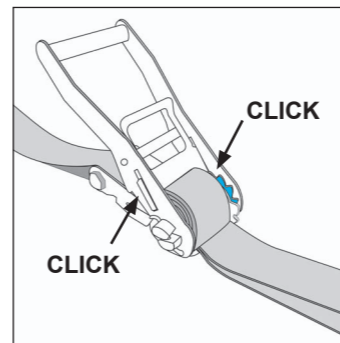
B 33



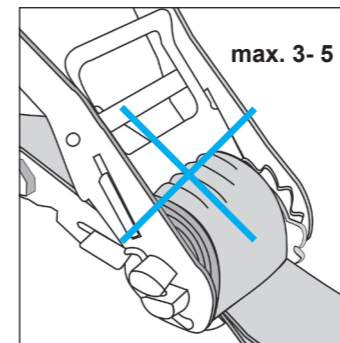
B 34



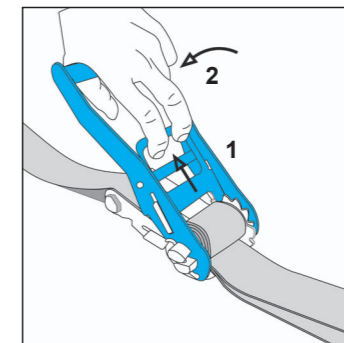
B 35



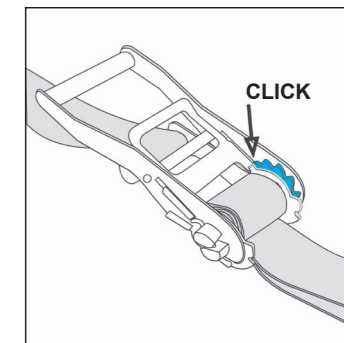
B 36



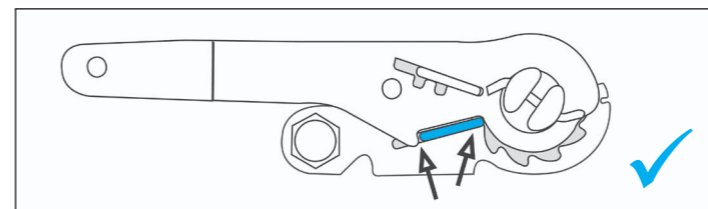
B 37



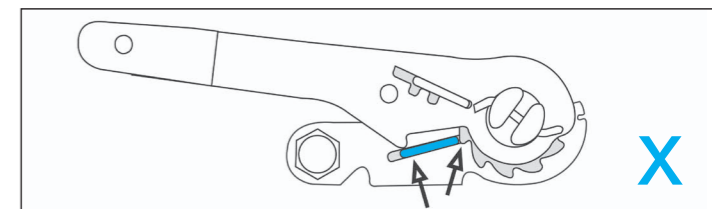
B 38



B 39



B 40



B 41

D

Abbau / Entspannen des Slacklinesystems (für alle Slacklinesystem-Varianten) B 42 und B 43

Achtung Verletzungsgefahr: Beim Lösen der Verriegelung kann ein heftiger Schlag entstehen. Keinesfalls mit den Fingern in den Mechanismus der Spannratsche greifen. Beim Entriegeln die Augen schließen, es könnten sich kleine Metallsplinter lösen. Das freie Ende der Line wegen der Gefahr des Zurückschnellens der Line nicht in der Hand halten. Ist die Verriegelung gelöst, können Sie die Line aus der Welle ziehen. Das Slacklinesystem kann nun abgebaut werden.

GB

Removal / relaxation of the slackline system (for all slackline system variants) B 42 and B 43

Caution risk of injury: the releasing of the interlock may result in a heavy impact. Do not reach into the mechanism of the ratchet tensioner with your fingers. While releasing, please close your eyes as small metal splinters may become loose. Do not grab the free end of the line with your hand due to the risk of the line springing back. Once the interlock is released, you can pull the line from the shaft. The slackline system can now be taken apart.

FR

Démonter / détendre le système Slackline (pour toutes les variantes de système Slackline) B 42 et B 43

Attention ! Risque de blessure : le déblocage du verrouillage peut s'accompagner d'un choc violent. Ne passer en aucun cas les doigts dans le mécanisme du tendeur à cliquet. Fermer les yeux lors du déverrouillage, de petits éclats de métal peuvent jaillir. Ne pas tenir l'extrémité libre de la sangle dans la main car la sangle peut rebondir. Une fois le verrouillage débloqué, la sangle peut être retirée de l'axe. Il est à présent possible de démonter le système Slackline.

ES

Desmontar / destensar el sistema de Slackline (para todas las variantes de sistemas de Slackline) B 42 y B 43

Atención, peligro de lesiones: al quitar el dispositivo de bloqueo puede producirse un golpe fuerte. No coger nunca el mecanismo de la carraca para tensar con los dedos. Cerrar los ojos al realizar el desbloqueo, ya que pueden saltar trozos metálicos pequeños. No sujetar con la mano el extremo libre de la línea, ya que hay peligro de que esta rebote. Una vez quitado el dispositivo de bloqueo, puede sacar la línea del eje. Ahora puede desmontar el sistema de Slackline.

IT

Smontaggio / Allentamento del sistema Slackline (per tutte le varianti Slackline) B 42 e B 43

Attenzione! Pericolo di ferimento: rilasciando il sistema di fissaggio, può verificarsi un urto intenso. Non toccare mai con le dita il meccanismo del cricchetto tensore. Nell'operazione di allentamento, chiudere gli occhi, perché potrebbero staccarsi delle schegge metalliche. Non tenere in mano l'estremità libera della fettuccia, perché l'improvvisa velocità della line è pericolosa. Quando la fettuccia si è staccata, è possibile rimuovere la line dall'albero di avvolgimento. Il sistema Slackline può ora essere completamente smontato.

DK

Nedtagning / slækning af slackline-systemet (for alle slackline-systemvarianter) fig. 42 og fig. 43

Pas på: Risiko for tilskadekomst: Når låsen løsnes, kan der opstå et voldsomt slag. Hold ikke fat i skraldens mekanisme med fingrene. Luk øjnene, når låsen åbnes, da små metaldele kan løsne sig. Den frie ende af linen må ikke holdes i hånden, da der er risiko for, at linen kan svirpe tilbage. Når låsen er løsnet, kan linen trækkes af akslen. Nu kan slackline-systemet afmonteres.

CZ

Demontáž / Uvolnění systému slackline (pro všechny varianty systému slackline) B 42 a B 43

Pozor nebezpečí poranění: Při uvolnění jističny může dojít k silnému úderu. V žádném případě nesahejte prsty do mechanismu napínací ráčny. Při odjističení zavřete oči, mohly by se uvolnit malé odstěpky kovu. Volný konec lajny nedržte v ruce z důvodu nebezpečí odmrštění lajny dozadu. Je-li jističny uvolněno, můžete vytáhnout lajnu z hřídele. Nyní můžete rozmontovat systém slackline.

NO

Demontere / løse slakkelinesystemet (for alle slakklinevarianter) B 42 og B 43

OBS! Fare for personskader: Når du løsner sperremekanismen, kan et kraftig slag oppstå. Du må aldri putte fingrene i mekanismen når du griper spennratsjen. Ved frigjøring må du lukke øynene, fordi små metallsplinter kan løsne. Ikke hold den frie enden av linen i hånden, da det er fare for at den kan slynges tilbake. Når sperremekanismen er frigjort, kan du trekke linen ut av slisseakselen. Slakklinesystemet kan nå demonteres.

NL

Afbouw / ontspannen van het slackline-systeem (voor alle slackline-systeemvarianten) B 42 en B 43

Let op gevaar van letsel: Bij het losmaken van de vergrendeling kan een heftige schok optreden. Grijp in geen geval met de vingers in het mechanisme van de spanratel. Sluit bij het ontgrendelen de ogen, er kunnen kleine metaalsplinters losraken. Houd het vrije einde van de line niet in de hand, omdat het risico bestaat dat de line terugschiet. Is de vergrendeling losgemaakt, dan kunt u de lijn uit de as trekken. Het slackline-systeem kan nu worden afgebouwd.

HU

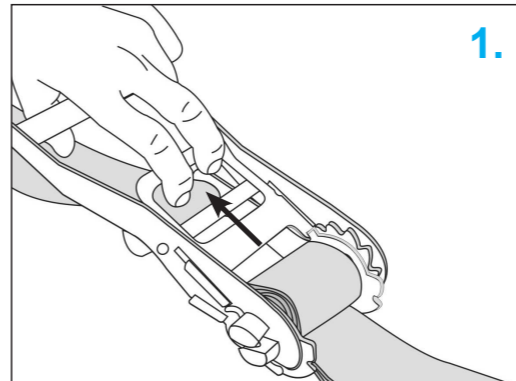
Szétzerelés / a slackline rendszerének kilátása (minden slackline rendszerváltozatra vonatkozóan) B 42 és B 43

Vigyázat! Sérülésveszély! A zár kioldásakor a rendszer visszacsapódhat. Semmiképpen ne nyúljon az ujjaival a feszítőrácsni mechanizmusába. Kioldáskor csukja be a szemét. Előfordulhat, hogy fémszilánkok pattannak le. A line szabad végét a visszacsapódás veszélye miatt ne tartsa kézben. Ha kioldotta a zárat, kihúzhatja a line-t a tengelyről. A slackline rendszere ekkor leépíthető.

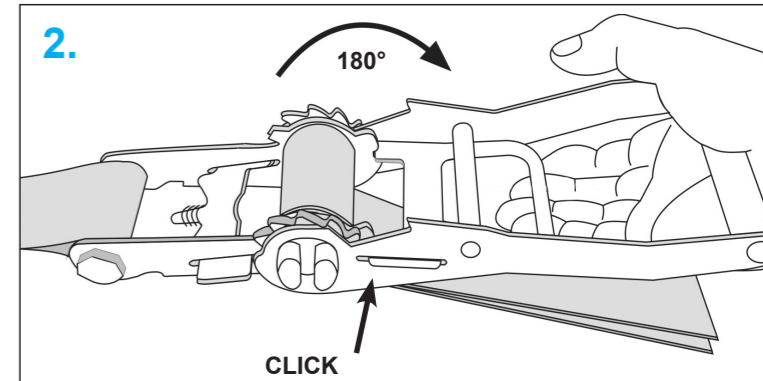
SK

Demontáž / uvoľnenie napätia systému Slackline (pre všetky varianty systémov Slackline) B 42 a B 43

Pozor nebezpečenstvo poranenia: Pri uvoľnení blokovania môže dôjsť k prudkému úderu. V žiadnom prípade nezasahujte prstami do mechanizmu napínacej západky. Pri uvoľňovaní napätia zatvorte oči, mohli by sa uvoľniť malé kovové úlomky. Volný koniec popruhu nedržte v ruke kvôli nebezpečenstvu prudkého vrátenia popruhu. Ak je blokovanie uvoľnené, môžete popruh vytiahnuť z hriadele. Teraz môžete systém Slackline odmontovať.



B 42



B 43

D

Gewährleistung

Wir übernehmen für dieses Sportgerät eine Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Gewährleistungszeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Systems unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

Von der Gewährleistung ausgenommen sind:

Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normalen Verschleiß und Verbrauch, sowie Mängel, die den Wert oder Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinflussen. Bei Verwendung anderer Ersatzteile als die Originalen erlischt die Gewährleistung. Ein Gewährleistungsanspruch kann nur mit der Rechnung geltend gemacht werden. Anschnitte im Band (B 44) sind kein Reklamationsgrund, sondern normaler Verschleiß bzw. falsche Anwendung. Ein- bzw. durchgeschnittene Bänder sind ebenfalls kein Reklamationsgrund sondern falsche Anwendung. Die Slackline ist UV-Stabil. Ein Ausbleichen oder Farbabrieb der Line ist kein Gewährleistungsfall.

GB

Warranty

We assume a warranty of 2 years for this piece of sports equipment starting from the date of purchase. Within this warranty period, we will remedy any deficiencies resulting from material or production errors by either repairing or replacing the system as we see fit and free of charge.

The warranty does not cover the following:

Damage caused by improper use, normal wear and tear and utilisation, as well as deficiencies only insignificantly influencing the value or the usability for the purpose. When using spare parts other than genuine spare parts, the warranty shall be forfeited. A warranty claim can only be asserted in combination with the receipt. Small cuts in the belt strap (B 44) do not represent grounds for complaint, but are the result of normal wear and tear and/or the result of incorrect use. Slightly cut and/or completely cut through belt straps do not represent a ground for complaint either, but are the result of incorrect use. The slackline is UV-stable. If the line bleaches or the line demonstrates colour abrasion, this is not a warranty issue.

FR

Garantie

Cet appareil sportif est livré avec une garantie de 2 ans à compter de la date d'acquisition. Au cours de cette période de garantie, nous remédions gratuitement à tous les problèmes dus à des vices de matériel ou de fabrication. Nous sommes libres de choisir de réparer ou de remplacer le système.

La garantie ne couvre pas:

Les dommages dus à une utilisation non conforme ou liés à l'usure normale et à l'utilisation normale, ainsi que les défauts ayant un impact négligeable sur la valeur ou la capacité de fonctionnement. L'utilisation de pièces de rechange autres que des pièces originales entraîne l'expiration de la garantie. Tout exercice d'un droit de garantie n'est possible que sur présentation d'une facture. Les coupures sur la sangle (B 44) ne constituent pas un motif de réclamation, mais résultent de l'usure normale resp. d'une mauvaise utilisation. Les sangles entaillées ou tranchées ne constituent pas non plus de motifs de réclamation mais attestent d'une mauvaise utilisation. Le système Slackline est résistant aux UV. Une sangle qui déteint ou se décolore ne constitue pas un cas de garantie.



Garantía

Asumimos una garantía de dos años a partir de la fecha de compra para este aparato deportivo. Dentro de este periodo de garantía solucionamos todos los defectos relativos a errores en el material o en la fabricación mediante reparación o recambio del sistema, según nuestra preferencia.

Se excluyen de la garantía:

Daños por uso indebido, desgaste y uso dentro de la normalidad, así como defectos que no afecten de manera relevante al valor o a la aptitud para el uso del producto. Al utilizar recambios diferentes de los originales expira la garantía. Solo se puede ejercer el derecho a una garantía presentando la factura. Los cortes en la cinta (B 44) no son motivo de reclamación, sino consecuencias del desgaste normal o de un uso incorrecto. Las cintas cortadas o seccionadas tampoco son motivo de reclamación, sino consecuencias de un uso incorrecto. El Slackline es estable a los rayos UVA. No se concederá una garantía por líneas descoloridas o con abrasiones de color.



Garanzia

Noi concediamo per questo attrezzo sportivo una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. Entro tale periodo di garanzia, noi eseguiamo riparazioni o sostituzioni gratuite del sistema Slackline, esclusivamente per difetti di materiale o di produzione.

Dalla garanzia sono esclusi:

Danni dovuti ad uso improprio, da normale usura e impiego, come pure difetti che influenzino in modo irrisorio l'impiego del prodotto. L'uso di ricambi non originali causa l'annullamento della garanzia. Il diritto alla garanzia può essere rivendicato esclusivamente dietro presentazione della fattura di acquisto. Incisioni della fettuccia (B 44) non possono costituire motivo di reclamo, ma normale usura o uso improprio. Nemmeno fettucce appena o completamente tagliate sono motivo di reclamo, ma di uso improprio. La Slackline è resistente ai raggi UV. In caso di sbiadimento o alterazione del colore, ciò non può costituire motivo di rivendicazione della garanzia.



Garanti

På dette sportsudstyr yder vi en garanti på 2 år fra købsdatoen. Inden for denne garantiperiode udbedrer vi ved reparation eller ud ombytning af systemet efter vort valg alle mangler, som kan henføres til materiale- eller produktionsfejl vederlagsfrit.

Garantien dækker ikke følgende:

Skader som følge af ukorrekt brug, normal slidage og brug, samt mangler, som kun har ubetydelig indflydelse på værdi eller brugsegnetheden. Ved anvendelse af andre reservedele end de originale annulleres garantien. Et garantikrav kan kun gøres gældende med regningen. Snit i båndet (fig. 44) er ikke nogen reklamationsgrund, men normal slidage eller forkert brug. Bånd, der er skåret i eller gennemskåret er heller ikke grund reklamation, men skyldes forkert anvendelse. Slacklinen er UV-stabil. Der ydes ikke garanti, hvis linens farve falmer eller slides af.



Záruka

Za toto sportovní nářadí přebíráme záruku po dobu 2 let od data nákupu. Během této záruční doby bezplatně odstraníme podle našeho výběru opravou nebo výměnou systému všechny závady, které jsou založeny na vadách materiálu či výrobních závadách.

Ze záruky jsou vyjmuty:

Škody způsobené neodborným použitím, běžným opotřebením a spotřebou, a závady, které jen nepatrně ovlivňují hodnotu nebo způsobilost k použití. Při použití jiných náhradních dílů než originálních záruka zaniká. Nárok na záruku lze uplatnit pouze s účtenkou. Zářezy v popruhu (B 44) nejsou důvodem reklamace, nýbrž běžným opotřebením, příp. nesprávným použitím. Narfíznuté, resp. profříznuté popruhy rovněž nejsou důvodem reklamace, nýbrž nesprávným použitím. Slackline je UV-odolný. Vyblednutí nebo otěr barvy lajny nejsou případem reklamace.



Garanti

Vi gir 2 års garanti for dette sportsutstyret fra kjøpsdatoen. Innenfor denne garantiiden utbedrer vi alle mangler, som oppstår på grunn av material- eller produksjonsfeil, kostnadsfritt ved enten å reparere eller skifte ut systemet.

Dette dekkes ikke av garantien:

Skader på grunn av uforskriftsmessig bruk, normal slitasje og bruk, samt mangler som bare påvirker verdien eller brukbarheten minimalt. Hvis du bruker andre reservedeler enn de originale, oppheves garantien. For å kunne fremføre et garantikrav må du fremvise regningen. Kutt i båndet (B 44) er ingen reklamasjonsgrunn, men skyldes normal slitasje eller feil bruk. Bånd med kutt eller som er kuttet helt av, er heller ikke reklamasjonsgrunn, men skyldes feil bruk. Slakklinen er UV-stabil. Falming av eller fargeavslitning på linen gir ikke rett til garantikrav.



Garantie

Wij bieden voor dit sporttoestel een garantie van 2 jaar vanaf de koopdatum. Binnen deze garantietijd heffen wij naar onze keuze door reparatie of vervanging van het systeem kosteloos alle gebreken op, die op materiaal- of fabricagefouten berusten.

Van de garantie uitgesloten zijn:

Schade door ondeskundig gebruik, normale slijtage en verbruik, evenals gebreken die de waarde of de deugdelijkheid voor gebruik slechts nauwelijks beïnvloeden. Bij gebruik van andere reserveonderdelen dan de originele komt de garantie te vervallen. Aanspraak op garantie kan uitsluitend met de rekening geldend worden gemaakt. Sneden in de band (B 44) zijn geen reden tot reclamatie maar het gevolg van normale slijtage resp. verkeerd gebruik. Ingekerfde resp. doorgesneden banden zijn ook geen reden tot reclamatie maar het gevolg van verkeerd gebruik. De slackline is UV-stabiel. Verbleken of het afgeven van de kleur van de line is geen garantiegeval.



Garanciavállalás

Cégünk jelen sporteszközre a vásárlás dátumától számított 2 éves garanciát vállal. A garanciavállalás ideje alatt a minden olyan hibát költségmentesen, saját belátásunk szerint cserével, vagy javítással háritunk el, melyek anyag-, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza.

A garanciavállalás nem tartalmazza:

A szakszerűtlen használatra, normál kopásra, elhasználódásra visszavezethető hiányosságokat, ill. azon hiányosságokat, melyek a rendszer használhatóságát csak csekély mértékben befolyásolják. Az eredetitől eltérő alkatrészek használatra a garancia megszűnését vonja maga után. A garanciaéigény kizárólag a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A hevederen (B 44) megjelenő bevágások nem adnak okot reklamációra. Ezek a normál elhasználódásra, ill. helytelen használatra vezethetők vissza. A hevederek bevágásai, vagy elszakadása szintén nem ok a reklamációra, ezek a helytelen használatra vezethetők vissza. A slackline ellenáll az UV sugárzásnak. A heveder kifakulása, vagy színének lekopása nem tartozik a garanciális szolgáltatások sorába.

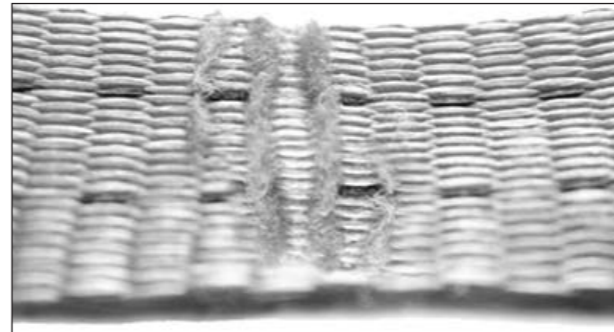


Záruka

Pre toto športové náradie poskytujeme 2 ročnú záruku odo dňa zakúpenia. Počas tejto záručnej doby odstránime podľa nášho rozhodnutia prostredníctvom opravy alebo výmeny systému bezplatne všetky nedostatky, ktoré spočívajú na materiálových alebo výrobných chybách.

Zo záruky sú vylúčené:

Škody spôsobené neodborným používaním, normálnym opotrebením alebo používaním, ako aj nedostatky, ktoré hodnotu alebo spôsobilosť používania ovplyvňujú len čiastočne. Pri použití iných náhradných dielov ako originálov záruka zaniká. Nárok na záruku si môžete uplatniť len s faktúrou. Zářezy v popruhu (B 44) nie sú dôvodom na reklamáciu, ale normálnym opotrebením, resp. sú následkom nesprávneho použitia. Narezané resp. prerezané popruhy nie sú takisto dôvodom na reklamáciu, ale sú následkom nesprávneho použitia. Slackline je stabilný voči UV žiareniu. Vyblednutie alebo oder farby popruhu nie je prípadom na záruku.



B 44

D

Reinigung, Pflege und Lagerung

Keine Chemikalien oder auch Seife und Waschmittel verwenden. Textilien trocken und in gut belüfteten Räumen lagern. Vor Hitze, Chemikalien, Verschmutzung und mechanischer Beschädigung schützen. Beachten Sie weiterhin die abgebildeten Pflegesymbole. (B 45)

GB

Cleaning, care, and storage

Do not use any chemicals, soaps or detergents. Store textiles in dry and well ventilated rooms. Protect against heat, chemicals, soiling, and mechanical damage. Furthermore, please observe the shown care symbols. (B 45)

FR

Nettoyage, entretien et conservation

Ne pas utiliser de produits chimiques, ni même de savon ou de lessive. Conserver les parties textiles dans des locaux secs et bien aérés. Protéger de la chaleur, des produits chimiques, de la saleté et des dommages mécaniques. Respecter par ailleurs les symboles d'entretien représentés. (B 45)

ES

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

No utilizar productos químicos, jabón ni detergente. Guardar los materiales textiles en lugares secos y bien ventilados. Proteger del calor, los productos químicos, la contaminación y el deterioro mecánico. Tenga en cuenta además los símbolos de mantenimiento que se ilustran. (B 45)

IT

Pulizia, cura e stoccaggio

Non utilizzare sostanze chimiche, né sapone e detersivo per bucato. Lasciare asciugare i tessuti e conservarli in luoghi chiusi e ben aerati. Non esporre il prodotto al calore, ad agenti chimici, allo sporco o a danni meccanici. Rispettare i simboli di cura riportati sul prodotto. (B 45)

DK

Rengøring, pleje og opbevaring

Der må ikke anvendes kemikalier eller sæbe og vaskemidler. Tekstilerne skal opbevares tørt og i velventilerede lokaler. Beskyttes mod varme, kemikalier, tilsmudsning og mekanisk beskadigelse. Overhold endvidere de afbillede plejesymboler (fig. 45).

CZ

Čištění, údržba a skladování

Nepoužívejte chemikálie, mýdlo ani prací přípravky. Textilní výrobky skladujte v suchých a dobře větraných prostorech. Chraňte před horkem, chemikáliemi, znečištěním a mechanickým poškozením. Dále dodržujte znázorněné symboly pro způsob údržby. (B 45)

NO

Rengjøring, vedlikehold og oppbevaring

Du må ikke bruke kjemikalier eller såpe og vaskemiddel. Oppbevar tekstilene tørt og i godt ventilerte rom. Beskytt de mot varme, kjemikalier, skitt og mekaniske skader. Vær også oppmerksom på de viste vedlikeholdssymbolene. (B 45)

NL

Reiniging, onderhoud en opslag

Geen chemicaliën of zeep en wasmiddelen gebruiken. Textiel drogen en in goed geventileerde ruimtes opslaan. Beschermen tegen warmte, chemicaliën, vuil en mechanische beschadiging. Neem bovendien de afgebeelde onderhoudspictogrammen in acht. (B 45)

HU

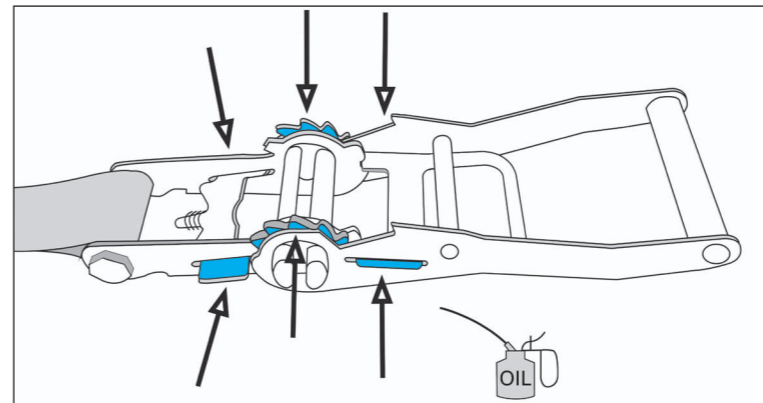
Tisztítás, ápolás és tárolás

Ne használjon vegyszereket, szappant, vagy mosószert. A szövetet száraz, jól szellőző helyiségben tárolja. Óvja a hő, vegyszerek, szennyeződések és mechanikai károsodások ellen. Ügyeljen ezenkívül az ábrázolt ápolási szimbólumokon foglaltak betartására. (B 45)

SK

Čistenie, ošetrovanie a skladovanie

Nepoužívajte žiadne chemikálie alebo mydlo a prací prostriedok. Textilie skladujte v suchých a dobre vetraných priestoroch. Chráňte pred ohňom, chemikáliami, znečistením a mechanickým poškodením. Dodržujte zobrazené symboly ošetrovania. (B 45)



B 45



D

Haftung

Der Zweck und die Funktion des Slacklinesystems ist das Balancieren auf der Slackline. Missbräuchliche Einsatzzwecke sind nicht erlaubt. Für jegliche andere und unsachgemäße Verwendung des Produkts ist die Haftung des Herstellers und Verkäufers ausgeschlossen. Als Hersteller und Verkäufer wird keine Haftung für Körper-, Folge- oder Nebenschäden, die sich aus der Verwendung dieses Produkts ergeben, übernommen. Insbesondere auch Schäden an den ausgewählten Anschlagpunkten.

Verwenden Sie ausschließlich die Teile unseres Slackline-Sortiments! Nur hierfür garantieren wir die nötige Sicherheit!

GB

Liability

The purpose and function of the slackline system is that it is balanced on. Unintended purposes are inadmissible. The liability of the manufacturer and distributor shall be excluded in the case of any other and improper use of the product. The manufacturer or distributor shall not assume any liability for personal, consequential, or collateral damage resulting from the use of this product. This particularly applies to damage caused to the selected attachment points.

Exclusive use of the parts from our slackline product range is recommended! We guarantee the required safety for these only!

FR

Responsabilité

Le système Slackline a pour but et fonction de permettre de progresser en équilibre sur la sangle Slackline. Toute utilisation abusive interdite. Toute utilisation autre et inappropriée du produit dégage le fabricant et le vendeur de sa responsabilité. Le constructeur et le vendeur déclinent toute responsabilité concernant les dommages corporels, indirects ou consécutifs, résultant de l'utilisation de ce produit. En particulier également pour les dommages sur les points choisis pour l'arrimage.

Utilisez exclusivement les pièces de notre assortiment Slackline ! Seulement pour ces pièces nous garantissons la sécurité nécessaire !

ES

Responsabilidad

El fin y la función del sistema de Slackline es el balanceo sobre el Slackline. No se permiten los fines abusivos. Se excluye la responsabilidad del fabricante y del vendedor para todos los demás usos inadecuados del producto. Como fabricantes y vendedores no asumiremos la responsabilidad por daños corporales, consecutivos o colaterales derivados del uso de este producto, en especial daños en los puntos de fijación seleccionados.

¡Utilice solamente las piezas de nuestro surtido para Slackline! ¡Solo con ellas garantizamos la seguridad necesaria!

IT

Responsabilità

Lo scopo e la funzione del sistema Slackline è camminare tenendosi in equilibrio sulla Slackline. Usi diversi e abusi del sistema sono da considerarsi non leciti. Si esclude ogni responsabilità del produttore e del rivenditore per qualsiasi altro uso diverso e improprio del prodotto. Il produttore e il rivenditore sono manlevati di qualsivoglia responsabilità per danni fisici, danni indiretti o danni accessori, dovuti all'uso di questo prodotto. In particolare, ciò interessa anche i danni ai punti di arresto scelti.

Utilizzare esclusivamente i pezzi del nostro assortimento Slackline! Possiamo garantire la necessaria sicurezza solo per questi pezzi!

DK

Hæftelse

Slackline-systemets formål og funktion er balancering på slacklinen. Uretmæssige anvendelsesformål er ikke tilladt. Producent og sælger hæfter ikke for enhver anden og ukorrekt anvendelse af produktet. Producent og sælger påtager sig ingen hæftelse for legemsbeskadigelse, følgeskader eller indirekte skader, der er forårsaget af anvendelse af dette produkt, især også skader på de valgte fæstepunkter.

Brug kun dele fra vores slackline-sortiment! Det er kun for disse dele, at vi kan garantere den nødvendige sikkerhed!

CZ

Ručení

Účelem a funkcí systému slackline je balancování na slackline. Nepřípustné účely použití nejsou povoleny. Ručení výrobce a prodejce za jakékoli jiné a neodborné použití produktu je vyloučeno. Jako výrobce a prodejce nepřebíráme záruku za ublížení na zdraví, následné a nepřímé škody, které vyplývají z použití tohoto produktu. Zvláště také škody na vybraných kotvicích bodech.

Používejte výhradně díly našeho sortimentu slackline! Pouze u nich zaručujeme nezbytnou bezpečnost!

NO

Ansvar

Formålet og funksjonen til slakklinesystemet er å balansere på slakklinen. Misbruk av bruksområdet er ikke tillatt. For all annen og uforskriftsmessig bruk av produktet tar produsenten og forhandleren intet ansvar. Produsenten og forhandleren tar heller intet ansvar for personskader, følgeskader eller utilsiktede skader som kan oppstå ved bruk av dette produktet. Og heller ikke for skader på de valgte festepunktene.

Du må bare bruke deler fra vårt slakklinesortiment. Vi garanterer bare for den nødvendige sikkerheten ved bruk av disse.

NL

Aansprakelijkheid

Het doel en de functie van het slackline-systeem is het balanceren op de slackline. Verkeerde gebruiksdoeleinden zijn niet toegestaan. De aansprakelijkheid van de fabrikant en verkoper sluit al het andere en ondoelmatig gebruik van het product uit. Als fabrikant en verkoper wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor lichamelijke, gevolg- of nevenschade, die voortkomt uit het gebruik van dit product. In het bijzonder ook schade aan de geselecteerde aanslagpunten.

Gebruik uitsluitend de onderdelen van ons slackline-assortiment! Uitsluitend hiervoor garanderen wij de benodigde veiligheid!

HU

Felelősség

A slackline rendszerének célja és funkciója a slackline-on való egyensúlyozás. A termék ettől eltérő, visszaélésszerű használatra nem engedélyezett. A termék minden egyéb és szakszerűtlen használatából eredő károkra vonatkozóan kizárt a gyártó és a terjesztő felelősségvállalása. A gyártó és a terjesztő nem vállal felelősséget olyan testi-, következményes, vagy mellékes károkért, melyek a termék használatára vezethetők vissza,. Különösképpen kizárt a rögzítési pontokon keletkezett károkért való felelősségvállalás.

Kizárólag cégünk slackline választékának alkatrészeit használja! Csak ezek biztosítják a szükséges biztonságot!

SK

Ručenie

Účelom a funkciou systému Slackline je balansovanie na popruhu. Nesprávne použitie nie je povolené. Pre všetky iné a neodborné použitia produktu je ručenie výrobcu a predávajúceho vylúčené. Výrobca a predávajúci nepreberá žiadnu záruku za škody spôsobené na zdraví, následné škody a vedľajšie škody, ktoré vzniknú z používania tohto produktu. Predovšetkým ani škody na zvolených závesných bodech.

Použite výlučne diely nášho sortimentu Slackline! Len tak garantujeme potrebnú bezpečnosť!

D

Lebensdauer / Produktentsorgung

Die Lebensdauer kann nicht exakt angegeben werden, denn sie wird von zahlreichen Faktoren beeinflusst, wie Gebrauchshäufigkeit, Behandlung oder klimatischen Einflüssen. Grundsätzlich haben die Teile des Slacklinesystems kein Verfallsdatum! Haben Sie Zweifel hinsichtlich der Sicherheit des Slacklinesystems, ist dieses unverzüglich auszutauschen. Die Entsorgung der Gurtbänder erfolgt über den Restmüll, die Eisenteile als Altmetall.

GB

Service life / product disposal

The service life of the product cannot be specified exactly, as this is depended on numerous factors, such as the frequency of use, treatment, or climatic influences. As a matter of principle, the parts of the slackline system do not have any best-before date! If you have any doubt regarding the safety of the slackline system, the system must be replaced immediately. The belt straps are disposed of as residual waste and the iron parts must be disposed of as scrap metal.

FR

Longévité / élimination des produits

Il n'est pas possible de fournir une indication précise concernant la longévité du produit, car celle-ci dépend de nombreux facteurs, dont la fréquence d'utilisation, la façon dont il est traité ou les conditions climatiques. Par principe, les pièces du système Slackline n'ont pas de date d'expiration ! En cas de doute concernant la sécurité du système Slackline, ce dernier doit être immédiatement remplacé. Les sangles usagées doivent être jetées avec les déchets ménagers, les parties en fer avec la ferraille.

ES

Vida útil / eliminación del producto

La vida útil no puede indicarse de forma exacta, ya que depende de numerosos factores, como la frecuencia con que se usa, el tratamiento que se le da o las influencias del clima. En principio, las piezas del sistema de Slackline no tienen fecha de caducidad. Si tiene dudas con respecto a la seguridad del sistema de Slackline, cámbielo inmediatamente. El reciclaje de los cinturones se efectúa en los contenedores normales, las piezas de hierro se reciclarán como metal usado.

IT

Durata di vita / Smaltimento del prodotto

La durata di vita non può essere definita esattamente, poiché dipende da numerosi fattori, quali la frequenza di impiego, il trattamento del prodotto e le influenze climatiche. Di regola, le parti del sistema Slackline non hanno alcuna data di scadenza! Se avete dubbi sulla sicurezza del sistema Slackline, allora vi raccomandiamo di sostituirlo immediatamente. È possibile gettare le fettucce tra i rifiuti domestici, mentre le parti ferrose presso i siti di raccolta per metalli vecchi.

DK

Levetid / Bortskaffelse af produkt

Levetiden kan ikke angives nøjagtigt, da den påvirkes af talrige faktorer, såsom hvor tit udstyret bruges, behandling eller klimatiske påvirkninger. I princippet har slackline-systemets dele ingen udløbsdato! Hvis De er i tvivl om slackline-systemets sikkerhed, skal det omgående udskiftes. Båndene bortskaffes som restaffald, metaldelene som gammelt jern.

CZ

Životnost/ Likvidace produktu

Životnost nelze přesně uvést, protože je ovlivněna mnohými faktory, jako je četnost použití, péče nebo klimatické vlivy. Díly systému slackline nemají v zásadě žádné datum ukončení použití! Máte-li pochybnosti ohledně bezpečnosti systému slackline, je bezpodmínečně nutné jej vyměnit. Likvidace bezpečnostních pásů probíhá prostřednictvím odpadů, likvidace kovových částí jako kovový šrot.

NO

Levetid / avhending av produktet

Levetiden kan ikke angis eksakt, fordi den påvirkes av mange faktorer, som brukshyppighet, behandling eller klimapåvirkninger. Delene i slakklinesystemet har egentlig ikke noen utløpsdato. Hvis du tviler på sikkerheten til slakklinesystemet, bør du umiddelbart skifte det ut. Båndene kan du kaste i restavfallet, jerndelene i metallgjenvinningen.

NL

Levensduur / productafvoer

De levensduur kan niet precies worden aangegeven, omdat deze door talrijke factoren wordt beïnvloed, zoals gebruiksfrequentie, behandeling of klimaatinvloeden. In principe hebben de onderdelen van het slackline-systeem geen vervaldatum! Twijfelt u over de veiligheid van het slackline-systeem, dan dient dit direct te worden vervangen. De afvoer van de gordels vindt plaats via het restafval, de ijzeren onderdelen als oud metaal.

HU

Élettartam / a termék ártalmatlanítása


A termék élettartama nem adható meg pontosan, mivel azt számos faktor befolyásolja. Ilyenek pl. a használati gyakoriság, a kezelés módja, vagy az éghajlati viszonyok. A slackline rendszer alkatrészei alapvetően nem rendelkeznek lejárat dátummal! Amennyiben kétségei vannak a slackline rendszerének biztonságára vonatkozóan, cseréljék azonnal a terméket. A hevederek ártalmatlanítása történhet a háztartási hulladékon keresztül, a vas alkatrészek fémhulladékként kezelendők.

SK

Životnosť / likvidácia produktu


Životnosť nie je možné presne určiť, pretože je ovplyvnená mnohými faktormi, ako častosť používania, zaobchádzanie alebo klimatické vplyvy. V zásade nemajú diely systému Slackline žiadny dátum spotreby! Ak máte pochybnosti ohľadom bezpečnosti systému Slackline, neodkladne ho vymeňte. Popruhy zlikvidujte do netriedeného odpadu, kovové diely ako kovový šrot.

D**Sicherheitshinweise – bitte beachten!**

 Das Slacklinesystem ist ein Sportgerät, das mit größter Sorgfalt verwendet werden muss. Auf die Slackline kann durch das Spannen eine enorme Kraft aufgebracht werden. Unter dieser Spannung kann das Band bei missbräuchlicher Verwendung zu extremen Verletzungen oder gar zum Tod führen! Bitte beachten Sie außerdem:


- darf nur mit Handkraft gespannt werden. Verlängerungen oder andere Hilfsmittel zum Spannen sind nicht erlaubt,
- die Verankerungen müssen min. 25 kN (= ca. 2500 kg) Belastung standhalten,
- darf nur von 1 Person benutzt werden (max. 150 kg),
- darf nur über stoßdämpfendem Untergrund (z.B. Rasen) befestigt werden,
- darf nicht über Gewässer aufgebaut werden,
- darf niemals mit Autos oder anderen Hilfsmittel gespannt werden, weil die Vorspannung unkontrolliert hoch werden kann,
- darf von Kindern nur unter Aufsicht benutzt werden,
- muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden und soll von Erwachsenen aufgebaut werden,
- Krabbelkinder können sich verheddern, wenn sich die Line im abgebauten, unverpackten Zustand befindet,
- darf keinesfalls mit Knoten in der originalen Länge verändert werden.

GB**Safety instructions – please observe!**

 The slackline system is a piece of sports equipment that must be used with the utmost diligence. An extreme force can be applied to the slackline when it is tensioned. Under this tension, the belt strap may cause extreme injuries or even death if it is not used as intended! Please furthermore observe the following:


- must only be tensioned with hand force. Extensions or other aids for tensioning are inadmissible,
- the anchorings must withstand stresses of at least 25kN (= approx. 2500kg),
- may only be used by 1 person at a time (max. 150kg),
- must only be attached above an underground with cushioning effect (e.g. lawn),
- must not be attached above bodies of water,
- must never be tensioned with the help of motor vehicles or other aids, because the prestress may become uncontrollably high.
- may only be used by children under supervision,
- must be kept out of the reach of children and must be set up by adults,
- crawling babies may become entangled when the line is not attached and out of its packaging,
- its actual length is never to be altered by making knots.

FR**Consignes de sécurité – A respecter!**

 Le système Slackline est un appareil sportif, dont l'utilisation exige la plus grande prudence. Le Slackline peut être soumis à des forces considérables quand on le tend. Une fois tendue, la sangle peut entraîner de graves blessures voire la mort en cas d'utilisation non appropriée ! Respecter également les points suivants concernant le Slackline :


- doit être tendu uniquement à la force des mains. L'utilisation de rallonge ou autre matériel auxiliaire pour tendre la sangle est proscrite,
- les ancrages doivent résister à une charge d'au moins 25 kN (= env. 2500 kg),
- ne doit être utilisé que par 1 personne à la fois (150 kg max.),
- doit être fixé uniquement au-dessus d'un sol amortissant (ex. : gazon),
- ne doit pas être fixé au-dessus d'un plan ou d'un cours d'eau,
- ne doit jamais être tendu à l'aide de voitures ou autre moyen auxiliaire, parce que la tension peut augmenter de manière incontrôlée,
- ne doit être utilisé par les enfants que sous surveillance,
- doit être conservé à un endroit inaccessible aux enfants et doit être installé par des adultes,
- les enfants en bas âge peuvent s'emmêler dans une sangle démontée et hors de son emballage,
- la longueur originale ne doit en aucun cas être modifiée par des noeuds.

ES**Indicaciones de seguridad - ¡A tener en cuenta!**

 El sistema de Slackline es un aparato deportivo que debe utilizarse con máximo cuidado. Sobre el Slackline puede haber una fuerza enorme debido a la tensión. ¡Con esta tensión, la cinta puede causar lesiones de extrema gravedad o incluso la muerte si se produce un uso indebido! Por favor, tenga en cuenta además:


- Solo se puede tensar con la mano. No se permiten alargadores u otros medios para tensar.
- Los amarres deben soportar al menos 25 kN (= aprox. 2500 kg) de carga.
- Solo puede utilizarlo una persona (máx. 150 kg).
- Solo puede fijarse sobre un suelo que amortigüe (por ejemplo, el césped).
- No puede montarse sobre el agua.
- No puede tensarse nunca con coches u otros medios, ya que el pretensado puede aumentar de manera incontrolada.
- Solo pueden utilizarlo los niños con vigilancia.
- Debe mantenerse fuera del alcance de los niños y debe montarlo un adulto.
- Los bebés pueden enredarse si la línea está desmontada y sin el envoltorio.
- No puede modificarse nunca la longitud original con nudos.

IT**Precauzioni per la sicurezza – da seguire assolutamente!**

 Il sistema Slackline è un attrezzo sportivo da usare con estrema cautela. A causa della trazione sulla Slackline, si forma una forza enorme sul prodotto. Con tale tensione, la fettuccia può provocare ferimenti molto seri o addirittura letali, in caso di abuso del prodotto! Si prega di considerare anche le seguenti avvertenze:

- deve essere messo in tensione solo manualmente. Non sono ammesse prolunghe o altri dispositivi di tensionamento,
- gli ancoraggi devono resistere almeno a 25 kN (= ca. 2500 kg) di carico,
- deve essere usato solo da 1 persona alla volta (max. 150 kg),
- deve essere fissato esclusivamente su fondo attenuante gli urti (es. prato),
- non deve essere installato sopra corsi d'acqua,
- non deve mai essere messo in tensione con automobili o altri ausili, perché il carico di misura può aumentare in modo incontrollato,
- deve essere utilizzato da bambini, solo sotto sorveglianza di un adulto,
- deve essere tenuto al di fuori della portata dei bambini e montato esclusivamente da adulti,
- i neonati che si muovono a carponi potrebbero impigliarsi con la fettuccia, se la line è smontata e non è riposta nella sua confezione,
- la sua lunghezza originale non deve essere in alcun modo modificata con nodi.

DK**Sikkerhedsinstruktioner – skal overholdes!**

 Slackline-systemet er sportsudstyr, der skal anvendes med største omhu. På slacklinen kan der være en enorm kraft på grund af spændingen. Med denne spænding kan båndet ved misbrug føre til ekstreme skader eller endda dødsfald! Vær også opmærksom på følgende:

- Må kun spændes med håndkraft. Forlængelser eller andre hjælpemidler til spænding er ikke tilladt,
- Forankringerne skal kunne holde til mindst 25 kN (= ca. 2500 kg) belastning,
- Må kun benyttes af en person (max. 150 kg),
- Må kun fastgøres over støddæpende underlag (fx græsplæne),
- Må ikke opsættes over søer og vandløb,
- Må aldrig spændes med biler eller andre hjælpemidler, da forspændingen kan blive ukontrolleret høj,
- Må kun anvendes af børn under opsyn,
- Skal opbevares utilgængeligt for børn, og skal opstilles af voksne,
- Kravlende børn kan blive viklet ind i linen, når den er i nedtaget, upakket tilstand,
- Den oprindelige længde må aldrig ændres med knuder.



Bezpečnostní pokyny – dodržujte prosím!



Systém slackline je sportovní nářadí, které je nutné používat s maximální opatrností. Na slackline může být napínáním vyvíjena nadměrná síla. Pod tímto napětím může popruh při nepřipustném použití vést k extrémním poraněním nebo dokonce ke smrti! Kromě toho dodržujte následující:

- smí se napínat pouze ruční silou. Prodloužení nebo jiné pomůcky k napínání nejsou povoleny,
- ukotvení musí vydržet zatížení min. 25 kN (= cca 2500 kg),
- smí používat pouze 1 osoba (max. 150 kg),
- smí být upevněn pouze nad podkladem tlumícím nárazy (např. nad trávnikem),
- není dovoleno montovat nad vodní plochy,
- nelze nikdy napínat automobily či jinými pomůckami, protože předpětí může být nekontrolovatelně vysoké,
- smějí používat děti pouze pod dohledem,
- musí být uchovávan mimo dosah dětí a namontován dospělými osobami,
- batolata se mohou zamotat, pokud se lajna nachází v demontovaném, nezabaleném stavu,
- nelze v žádném případě měnit originální délku pomocí uzlů.



Sikkerhetsmerknader – les disse!



Slakklinesystemet er et sportsutstyr som må brukes med stor forsiktighet. På grunn av spenningen av båndet kan en enorm kraft bygges opp i slakklinesystemet. På grunn av denne spenningen kan båndet ved feil bruk føre til ekstreme personskader eller dødsfall. Vær i tillegg også oppmerksom på:

- må bare spennes med håndkraft. Forlengelser eller andre hjelpemidler for spenning er ikke tillatt,
- forankringene må kunne tåle min. 25 kN (= ca. 2500 kg) belastning,
- skal bare brukes av 1 person (maks. 150 kg),
- må bare festes over støttempende underlag (for eksempel gress),
- må ikke spennes over vann,
- må aldri spennes ved hjelp av biler eller andre hjelpemidler, fordi forspenningen kan bli ukontrollert høy,
- barn skal bare bruke produktet under oppsikt av voksne,
- må oppbevares utilgjengelig for barn og skal monteres av en voksen person,
- små barn kan vikle seg inn i produktet hvis linen er demontert og ikke pakket sammen,
- den originale lengden må aldri endres ved hjelp av knuter.



Veiligheidsaanwijzingen – a.u.b. in acht nemen!



Het slackline-systeem is een sporttoestel, dat met de grootste zorgvuldigheid moet worden gebruikt. Op de slackline kan door het spannen een enorme kracht worden opgebracht. Onder deze spanning kan de band bij verkeerd gebruik tot ernstig letsel of zelfs tot de dood leiden! Houd a.u.b. bovendien rekening met het volgende:

- mag uitsluitend met de hand worden gespannen. Verlengingen of andere hulpmiddelen zijn bij het spannen niet toegestaan,
- de verankeringen moeten min. 25 kN (= ca. 2500 kg) belasting aankunnen,
- mag slechts door 1 persoon worden gebruikt (max. 150 kg),
- mag slechts boven stootpendende ondergrond (bijv. gras) worden bevestigd,
- mag niet boven water worden opgebouwd,
- mag nooit met auto's of andere hulpmiddelen worden gespannen, omdat de voorspanning ongecontroleerd hoog kan worden,
- mag uitsluitend onder toezicht door kinderen worden gebruikt,
- moet voor kinderen ontoegankelijk worden opgeborgen en moet door volwassenen worden opgebouwd,
- kruipende kinderen kunnen erin verward raken, als de line zich in afgebouwde, onverpakte toestand bevindt,
- mag in geen geval met knopen in de originele lengte worden veranderd.



Biztonsági felhívások – Kérjük betartani!



A slackline rendszere sporteszköz, melyet rendkívüli körültekintéssel kell használni. A stackline rendszerére a feszítés során hatalmas erő fejthető ki. Ezen feszültség a helytelen használat során komoly sérüléseket, sőt, halált is okozhatnak. Kérjük, ügyeljenek az alábbiak betartására is:

- csak kézi erővel feszíthető. hosszabbítások és egyéb segédeszközök alkalmazása tilos.
- a rögzítéseknek legalább 25 kN (=kb. 2500 kg) terhelést kell kibírniuk.
- csak 1 személy használhatja (max. 150 kg).
- csak ütéstompító alapzat (pl. gyp) felett állítható fel.
- nem állítható fel víz felett.
- soha nem feszíthető autó, vagy egyéb segédeszköz használatával, ilyenkor a feszültség ugyanis kontrollálhatatlan mértékűre növekedhet.)
- gyermekek csak felügyelet alatt használhatják.
- gyermekektől elzárva tárolandó. Csak felnőttek szerelhetik össze.
- a négykézláb mászó gyermekek belegabalyodhatnak a line-ba, ha az szabadon, a csomagoláson kívül, leszerelt állapotban van.
- az eredeti méret semmiképp nem változtatható meg csomózással.



Bezpečnostné pokyny – prosím dodržujte!



Systém Slackline je športové náradie, ktoré sa musí používať s veľkou starostlivosťou. Na popruh sa prostredníctvom napätia môže preniesť enormná sila. Pri takomto napätí môže popruh pri nesprávnom použití spôsobiť extrémne poranenia alebo dokonca aj smrť! Okrem toho dodržujte:

- môže sa napínať len ručnou silou. Predĺženia alebo iné pomôcky na napínanie nie sú povolené,
- ukotvenia musia odolávať zataženiu min. 25 kN (= cca. 2500 kg),
- môže ho používať len 1 osoba (max. 150 kg),
- môže sa upevniť len nad podklad tlmiaci nárazy (napríklad tráva),
- nesmie sa upevniť nad vodu,
- nikdy sa nesmie napínať pomocou áut alebo iných pomôcok, pretože predpínanie môže byť nekontrolovateľne vysoké,
- deti ho môžu používať len pod dozorom,
- musí byť pre deti nedostupne uskladnený a upevňovať ho môžu len dospelí,
- ak sa popruh nachádza v rozloženom, nezabalenom stave, batolata sa môžu zamotať,
- v žiadnom prípade sa nesmie meniť uzlami originálna dĺžka.

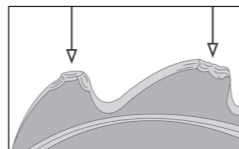
D

Wartung und Ablegereife

⚠ Das Slacklinesystem sollte vor jeder Benutzung auf Beschädigungen visuell untersucht werden.

Gurtbänder / Schläuche und Eisenteile dürfen nicht mehr verwendet werden beim Auftreten eines der im folgenden, genannten Punkte.

- Garnbrüchen oder –schnitten im Gewebe von mehr als 10 % des Querschnitts
- Beschädigung der tragenden Nähte
- Verformung durch Hitzeeinwirkung wie Reibung
- Knoten in der Line, als Verbindung zwischen Lines oder Schäkeln oder als Baumschlinge
- Schäden infolge Einwirkung aggressiver Stoffe
- Verformung, Anrisse, Brüche, Aufweitung um mehr als 5 %, erhebliche Korrosion oder anderen Beschädigungen an Spann- oder Verbindungselementen wie z. B.:
Verformung der Schlitzwelle, Entriegelung verbogen, Spannhebel gebrochen oder angerissen, Zahnkränze verschlissen (B 46), Schäkkel verformt oder gebrochen



B 46

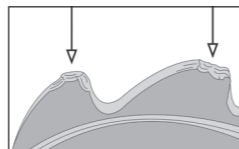
GB

Maintenance and when replacement is required

⚠ The slackline system should be subjected to a visual inspection for damage before each use.

Belt straps / hoses and iron parts must no longer be used if one of the following instances occurs.

- Yarn breaks or cuts into the fabric deeper than 10% of the cross-section
- Damage to the load-bearing seams
- Deformation due to the effects of heat, such as friction
- Knots in the line as a connection between lines or shackles or as tree sling
- Damage caused by the effects of aggressive substances
- Deformation, hairline fissures, breaks, widening by more than 5%, significant corrosion or other damage to tensioning or connecting elements such as:
Deformation of the slotted shaft, release bent, tensioning lever broken or cracked, sprockets worn (B 46), shackles deformed or broken



B 46

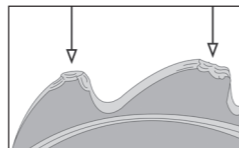
FR

Entretien et fin de vie

⚠ Avant chaque utilisation, le système Slackline doit faire l'objet d'une inspection visuelle afin de s'assurer qu'il n'est pas endommagé.

Les sangles / gaines et parties en fer ne doivent plus être utilisés quand l'un des points ci-après apparaît:

- Fibres déchirées ou entaillées sur plus de 10 % de la section du textile
- Coutures porteuses endommagées
- Déformation sous l'action de la chaleur ou frottement
- Nœuds dans la sangle, comme fixation entre les sangles ou les manilles ou comme élingue d'arbre
- Dommages dus à des substances agressives
- Déformations, déchirures, ruptures, élargissement de plus de 5 %, corrosion importante ou autres dommages sur les éléments de tension ou de fixation par exemple :
Déformation de l'axe à fente, Système de déverrouillage tordu, Levier de serrage cassé ou fêlé, Couronnes dentées usées (B 46), Manilles déformées ou cassées



B 46

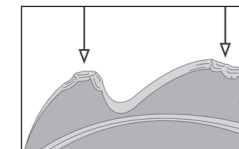
ES

Mantenimiento y momento de tirar

⚠ Se debe comprobar antes de cada uso de manera visual que el sistema de Slackline no presenta daños.

Los cinturones / tubos y piezas de hierro no pueden volver a utilizarse si aparece uno de los defectos nombrados en los puntos siguientes:

- Roturas o cortes de hilos en el tejido que supongan más del 10% de la parte transversal.
- Daños en las costuras portadoras.
- Deformaciones causadas por el calor, como roces.
- Nudos en la línea como unión entre líneas o grilletes o como nudos para los árboles.
- Daños causados por el efecto de sustancias agresivas.
- Deformaciones, rasguños, roturas, dilataciones de más del 5%, corrosión importante u otros daños en elementos de tensión o de unión, como:
Eje de la ranura deformado, Dispositivo de bloqueo torcido, Palanca rota o rasgada, Coronas dentadas desgastadas (B 46), Grilletes deformados o rotos



B 46

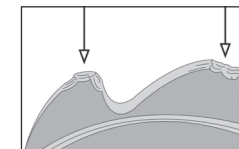
IT

Manutenzione e momento appropriato per la sostituzione

⚠ Il sistema Slackline dovrebbe essere controllato visivamente prima di ogni uso.

Cinghie / tubi flessibili e pezzi in ferro non devono più essere usati, se si presenta uno dei seguenti punti.

- Rotture o tagli ai fili del tessuto, per più del 10 % della sezione trasversale
- Danni alle cuciture portanti
- Deformazioni a causa del calore e dell'attrito
- Nodi nella line, nel collegare la line o i grilli oppure come cappio all'albero
- Danni dovuti all'effetto di agenti aggressivi
- Deformazioni, crepe, rotture, allungamento per più del 5 % della dimensione originaria, corrosione intensa o altri danni ad elementi tensori o di collegamento, quali:
deformazione dell'albero lungo, chiusura deformata, leva di serraggio rotta o strappata, corone dentate chiuse (B 46), Grilli deformati o rotti



B 46

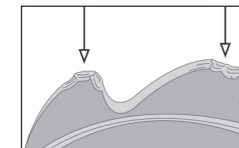
DK

Vedligeholdelse og nedtagning

⚠ Slackline-systemet skal kontrolleres visuelt for skader før brug.

Selebånd / slanger og jerndele må ikke anvendes mere, hvis der opstår et af nedenstående punkter:

- Brud eller snit i tråde i vævet på over 10% af tværsnittet
- Beskadigelse af bærende sømme
- Misdannelse på grund af varmpåvirkning såsom gnidning
- Knuder på linen, som forbindelsen mellem liner eller sjækler eller som træslange
- Skader som følge af påvirkning af aggressive stoffer
- Misdannelse, revner, brud, udvidelse med mere end 5%, betydelig korrosion eller andre skader på spænde- og forbindelsesdele, såsom fx:
Misdannelse af slidaksel, Udløsningsanordning er bøjet, Spændestang er brækket eller regnet, Tandkrans er slidt (fig. 46), Sjækler er misdannet eller brækket



B 46

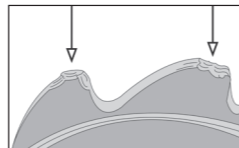
CZ

Údržba a stav zralý na výměnu

⚠ Před každým použitím prohleďte, zda není systém slackline poškozen.

Bezpečnostní pásy / hadice a železné díly se nesmějí dále používat, pokud se vyskytne jeden z níže uvedených bodů.

- Přetržení nebo nařiznutí příže v látce v rozsahu více než 10 % průřezu
- Poškození nosných spojů
- Deformace působením horka jako je otěr
- Uzly v lajně, jako spoj mezi lajnami nebo závěsnými lany nebo jako smyčka kolem stromu
- Poškození v důsledku působení agresivních látek
- Deformace, trhliny, praskliny, prodloužení o více než 5 %, značná koroze nebo jiná poškození napínacích nebo spojovacích prvků, jako je např.: Deformace hřídele s otvorem, Ohnuté odjištění, Napínací páka zlomená nebo natržená, Opatřovaná ozubená kola (B 46), Závěsné lano deformované nebo zlomené



B 46

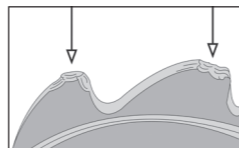
NO

Vedlikehold og tid for utskiftning

⚠ Slacklinesystemet må kontrolleres visuelt med hensyn til skader før hver bruk.

Bånd / hylser og jerndeler må ikke lenger brukes hvis ett av de etterfølgende punktene oppstår.

- Trådbrudd eller trådkutt i båndveven på mer enn 10 % av tverrsnittet.
- Skader på de bærende sømmene.
- Deformering på grunn av varmpåvirkning, som friksjon.
- Knuter på linen, som forbindelse mellom liner eller sjakler, eller som treslynge.
- Skader på grunn av påvirkning fra aggressive stoffer.
- Deformering, kutt, brudd, utvidelse på mer enn 5 %, betydelig korrosjon eller andre skader på spenn- eller forbindelseselementer som for eksempel: Deformering av slisseakselen, Frigjøringsmekanismen er bøyd, Spennarmen er ødelagt eller sprukket, Tannkransene er slitt ned (B 46), Sjakkel deformert eller ødelagt



B 46

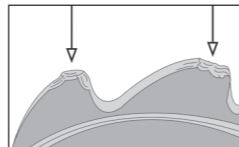
NL

Onderhoud en afkeur

⚠ Het slackline-systeem moet voor elk gebruik visueel op beschadiging worden onderzocht.

Gordels / slangen en ijzeren onderdelen mogen niet meer worden gebruikt indien een van de hieronder genoemde punten optreedt.

- Garenbreuk of -seden in het weefsel van meer dan 10 % van de doorsnede
- Beschadiging van de dragende naden
- Vervorming door warmte-inwerking zoals wrijving
- Knopen in de line, als verbinding tussen lines of schakels of als boomslussen
- Schade als gevolg van inwerking van agressieve stoffen
- Vervorming, scheuren, breuken, uitzetting van meer dan 5 %, aanzienlijke corrosie of andere beschadigingen aan span- of verbindingselementen zoals bijv. Vervorming van de gleufas, Ontgrendeling verbogen, Spanhendel gebroken of ingekrast, Tandkransen versleten (B 46), Schakel vervormd of gebroken



B 46

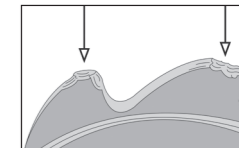
HU

Karbantartás és elhasználódás

⚠ A slackline rendszerének épségét minden használat előtt vizuális ellenőrzésnek kell alávetnie.

A hevederek / tömlők és a vas alkatrészek nem használhatók tovább, ha az alábbi pontok közül bármelyik fellépését észlelik:

- Fonalszakadások, vagy -törések a keresztmetszet 10%-át meghaladóan
- a tartó varratok károsodása
- elformálódás hő (pl. súrlódás) hatására
- csomókat használtak a line-on a line-ok, vagy a rögzítőbilincsek között, vagy fákra kötött hurkok miatt.
- agresszív anyagok behatása által kiváltott károk
- elformálódások, szakadások, törések, 5%-ot meghaladó kitágulás, jelentős korrózió, vagy egyéb károsodások a feszítő, vagy rögzítőelemeken, mint pl. a horonyban lévő tengely elhajlása, a zár elhajlott, a feszítőkar eltört, vagy megrepedt, elkopott a rögzítőfogazat (B 46), a rögzítőbilincis elformálódott, vagy eltört



B 46

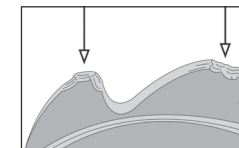
SK

Údržba a stav zrelý na výmenu

⚠ Systém Slackline vizuálne skontrolujte ohľadom poškodení pred každým použitím.

Popruhy / hadice a kovové diely sa nesmú viac použiť pri výskyte jedného z následne uvedených bodov.

- Zlomy priadze alebo rezy priadze v tkanine na viac ako 10 % prierezu
- Poškodenie nosných švov
- Zdeformovanie od účinku tepla ako trenie
- Uzol v popruhu, ako spojenie medzi popruhom alebo závesným okom alebo ako stromová slučka
- Škody v dôsledku vplyvu agresívnych látok
- Zdeformovanie, trhliny, zlomy, predĺženie o viac než 5 %, značná korózia alebo iné poškodenia na napínacích alebo spájacích prvkoch ako napr.: Deformácia karabínky, Pokrivené odblokovanie, Zlomená alebo natrhnutá napínacia páka, Opatrebené ozubené vence (B 46) Zdeformované alebo zlomené závesné oko



B 46

D

Begriffserklärung:

Slacklinesystem: ist ein Sportgerät, bestehend aus einem begehbaren, nicht starrem Element inklusive Befestigungsteil und Spannelement, das zwischen zwei Anschlagpunkten zum Balancieren befestigt wird

Slackline: begehbare Element des Slacklinesystems

Nutzhöhe: ist die lichte Weite zwischen unbelasteter Slackline und Aufprallfläche

Anschlaghöhe: ist der vertikale Abstand des Anschlagpunktes zur Einspannung oder Auflagerung des Aufnahmeelements

Nennlast: ist die Kraft, die sich aus der Verkehrslast und der Vorspannkraft in der Slackline ergibt

erhöhte Nennlast: ist die Ersatzlast, welche die maximale dynamische Verkehrslast simulieren soll

Vorspannkraft: ist die Kraft, die mittels der Spannelementebediengkraft in die Slackline eingebracht wird.

Spannelementebediengkraft: ist die Kraft, die aufgewendet wird, um das Spannelement zu bedienen

Anschlagmittel: ist Teil des Slacklinesystems, der die Kraft der Slackline auf den Anschlagpunkt überträgt

Anschlagpunkt: ist die Kraft aufnehmende Verankerung zur Befestigung des Slacklinesystems

Aufprallfläche: ist die Fläche auf beiden Seiten entlang des Slacklinesystems

GB

Definitions:

Slackline system: is a piece of sports equipment consisting of an accessible, non-rigid element, including attachment part and tensioning element, attached between two attachment points so as to be balanced upon

Slackline: accessible element of the slackline system

Usage height: is the clear width between unloaded slackline and impact surface

Attachment height: is the vertical clearance of the attachment point for clamping or supporting the pick-up element

Rated load: is the force resulting from the live load and the prestress force within the slackline

Increased rated load: is the dummy load to simulate the maximum dynamic live load

Tension force: is the force that is exerted on the slackline by means of the tensioning element operating force

Tension element operating force: is the force that is exerted in order to operate the tensioning element

Sling gear: is the part of the slackline system transferring the force of the slackline to the attachment point

Attachment point: is the force-burdened anchoring in order to attach the slackline system

Impact surface: is the surface on both sides along the slackline system

FR

Explication des termes utilisés:

Système Slackline: appareil sportif composé d'un élément praticable, non rigide, avec partie de fixation et élément de serrage, fixé entre deux points d'arrimage et permettant de progresser en équilibre

Slackline: élément praticable du système Slackline

Hauteur utile: distance entre la Slackline non soumise à une charge et la surface d'impact

Hauteur d'arrimage: distance verticale du point d'arrimage pour tendre ou fixer l'élément de fixation

Charge nominale: puissance résultant de la charge d'utilisation et de la précontrainte du Slackline

Charge nominale accrue: charge de substitution devant simuler la charge d'utilisation dynamique maximale

Précontrainte: puissance à laquelle est soumise le Slackline par la force de commande de l'élément de serrage.

Force de commande de l'élément de serrage: puissance utilisée pour commander l'élément de serrage

Moyen d'arrimage: partie du système Slackline, qui transfère la puissance du Slackline au point d'arrimage

Point d'arrimage: ancrage supportant la charge pour l'arrimage du système Slackline

Surface d'impact: la surface des deux côtés le long du système Slackline

ES

Glosario:

Sistema de Slackline: aparato deportivo formado por un elemento transitable e inestable con una pieza de fijación y un elemento de tensión que se fija entre dos puntos de fijación para el balanceo.

Slackline: elemento transitable del sistema de Slackline.

Altura de uso: es la anchura clara entre el Slackline sin carga y la superficie de choque.

Altura de fijación: es la distancia vertical desde el punto de fijación hasta la sujeción o deposición del elemento de admisión.

Carga nominal: es la fuerza derivada de la carga de circulación y de la fuerza de pretensado en el Slackline.

Carga nominal elevada: es la carga sustitutiva que debe simular la carga de circulación dinámica máxima.

Fuerza de pretensado: es la fuerza que se lleva al Slackline por medio de la fuerza de manejo del elemento de tensión.

Fuerza de manejo del elemento de tensión: es la fuerza que se emplea para manejar el elemento de tensión.

Medio de fijación: es parte del sistema de Slackline y transmite la fuerza del Slackline al punto de fijación.

Punto de fijación: es la fuerza del amarre a tomar para fijar el sistema de Slackline.

Superficie de choque: es la superficie a ambos lados del sistema de Slackline.

IT

Spiegazione dei termini usati:

Sistema Slackline: è un attrezzo sportivo, costituito da un elemento non rigido e sul quale si può camminare, con incluso il pezzo di fissaggio e il pezzo tensore, e che viene fissato tra due punti di arresto per camminarvi sopra rimanendo in equilibrio

Slackline: elemento del sistema Slackline su cui si cammina

Altezza utile: è l'altezza libera tra la Slackline non caricata e la superficie d'urto.

Altezza di arresto: è la distanza verticale del punto di arresto per mettere in tensione o montare l'elemento di attacco.

Carico nominale: è la forza che risulta sulla Slackline dalla somma del carico accidentale e la forza di serraggio.

Carico nominale aumentato: è il carico sostitutivo che dovrebbe simulare il massimo carico accidentale dinamico

Forza di serraggio: è la forza che viene esercitata sulla Slackline, attraverso gli elementi tensori.

Forza degli elementi tensori: è la forza impiegata a far funzionare l'elemento tensore.

Mezzo di arresto: è la parte del sistema Slackline, che trasmette la forza della Slackline sul punto di arresto.

Punto di arresto: è l'ancoraggio che cattura la forza per fissare il sistema Slackline.

Superficie d'urto: è la superficie su entrambi i lati lungo il sistema Slackline.

DK

Begrebsforklaring:

Slackline-system: Sportsudstyr, der består af en del, man kan gå på, som ikke er stift, inklusive fastgørelsesdel og spændingsdel, som fastgøres mellem to fæstepunkter for balancering.

Slackline: Del af slackline-systemet, som man kan gå på.

Nytteøjde: Afstanden mellem den ubelastede slackline og sammenstødsarealet.

Fæstehøjde: Den lodrette afstand fra fæstepunktet til tilspænding eller understøtning af fastspændingsdelen.

Nominel belastning: Den kraft, som er resultatet af brugslasten og forspændingskraften i slacklinen.

Øget nominel belastning: Den erstatningsbelastning, som den maksimalt dynamiske brugslast skal simulere.

Forspændingskraft: Den kraft, som indbringes i slacklinen ved hjælp af spændingsdelens betjeningskraft.

Spændingsdelens betjeningskraft: Den kraft, der bruges til at betjene spændingsdelen.

Fæstemiddel: Del af slackline-systemet, som overfører slacklinens kraft til fæstepunktet.

Fæstepunkt: Den kraftoptagende forankring til fastgørelse af slackline-systemet.

Sammenstødsarealet: Arealet på begge sider langs med slackline-systemet.



Vysvětlení pojmů:

Systém slackline: je sportovní nářadí obsahující nepevný prvek, po kterém lze chodit, včetně upevňovacího dílu a napínacího prvku, který se upevní mezi dva kotvicí body pro balancování.

Slackline: prvek systému slackline, po kterém lze chodit

Užitečná výška: je světlá šířka mezi nezataženým slackline a plochou dopadu

Kotvicí výška: je vertikální vzdálenost kotvicího bodu od uchycení nebo uložení upínacího prvku

Jmenovité zatížení: je síla, která vyplývá z provozního zatížení a předpínací síly ve slackline

Zvýšené jmenovité zatížení: je náhradní zatížení, které má simulovat maximální dynamické provozní zatížení

Předpínací síla: je síla, která je ovládací silou napínacího prvku předána na slackline.

Ovládací síla napínacího prvku: je síla vynaložená k obsluze napínacího prvku

Kotvicí součást: je část systému slackline, která přenáší sílu slackline na kotvicí bod

Kotvicí bod: je ukotvení přebírající sílu za účelem upevnění systému slackline

Plocha dopadu: je plocha na obou stranách podél systému slackline



Begrepsforklaring:

Slakklinesystem: Et sportsutstyr som består av et fleksibelt element du kan gå på, inkludert festedeler og spennelementer, som festes mellom to forankringspunkter slik at du kan balansere på utstyret.

Slakklina: Et element i slakklinesystemet som du kan gå på.

Brukshøyde: Avstanden mellom slakklinen uten belastning og støtflaten.

Festehøyde: Den vertikale avstanden til festepunktet ved oppspenning eller ved festing av festeelementet.

Nominell belastning: Kraften som oppstår av nyttebelastningen og forspenningskraften i slakklinen.

Økt nominell belastning: Erstatningslast som skal simulere den maksimale dynamiske nyttebelastningen.

Forspenningskraft: Kraften som bringes inn i slakklinen ved hjelp av spennelementkraften.

Spennelementkraft: Kraften som brukes for å betjene spennelementene.

Festemiddel: Del av slakklinesystemet som overfører kraften i slakklinen til festepunktet.

Festepunkt: Forankringspunkt for festing av slakklinesystemet og som tar opp kraften.

Støtflate: Flaten på begge sider langs slakklinesystemet.



Begripverklaring:

Slackline-systeem: is een sporttoestel, bestaande uit een niet star element inclusief bevestigingsdeel en panelement, dat om te balanceren tussen twee aanslagpunten wordt bevestigd

Slackline: begaanbaar element van het slackline-systeem

Effectieve hoogte: is de dagmaat tussen onbelaste slackline en botsoppervlak

Aanslaghoogte: is de verticale afstand van het aanslagpunt voor de inspanning of oplegging van het opname-element

Nominale belasting: is de kracht die in de slackline ontstaat uit de mobiele belasting en de voorspankracht

Verhoogde nominale belasting: is de equivalente belasting die de maximale dynamische mobiele belasting moet simuleren

Voorspankracht: is de kracht die met behulp van de panelementbedieningskracht in de slackline wordt gebracht

Bedieningskracht van panelement: is de kracht die gebruikt wordt om het panelement te bedienen

Aanslagmiddel: is het deel van het slackline-systeem dat de kracht van de slackline op het aanslagpunt overbrengt

Aanslagpunt: is de krachtopnemende verankering ter bevestiging van het slackline-systeem

Botsoppervlak: is het oppervlak aan beide kanten langs het slackline-systeem



Kifejezések magyarázata:

Slakklinesystem: egy sporteszköz, mely egy a testsúlyt elbíró, nem merev elemből, egy rögzítő-, valamint egy feszítőegységből áll, melyet két fix pont közé rögzítenek a rajta való egyensúlyozáshoz.

Slackline: a slackline rendszerének azon eleme, melyre fel lehet állni.

Hasznos magasság: a terhelésmentes slackline és az ütközőfelület közötti távolság

Rögzítési magasság: a felhelyezési elem feszítéséhez, vagy tartásához választott rögzítési pont függőleges magassága

Névtelen terhelés: az az erő, mely a meneti terhelésből és a feszítési erőből adódik a slackline-on.

megnövelt névtelen terhelés: az a pótlékos teher, mely a maximális dinamikus meneti terhelést szimulálja.

Kezdeti feszítőerő: az az erő, mely a feszítőszerelvények kezelése során fejtődik ki a slackline-ra.

Feszítő szerelvények kezelési ereje: az az erő, melyet a feszítőszerelvények kezelése során fejtenek ki.

Rögzítőeszköz: a slackline rendszerének azon eleme, mely a slackline erejét a rögzítési pontra adja át.

Rögzítési pont: az erőt fogadó rögzítés a slackline rendszerének rögzítéséhez.

Ütközési felület: a slackline rendszer két oldala mentén lévő talajfelület.



Vysvetlenie pojmov:

Systém Slackline: je športové náradie pozostávajúce z priechodného, nie neohybného prvku vrátane upevňovacieho dielu a napínacieho prvku, ktorý sa pre balansovanie upevní medzi dva závesné body.

Slackline: priechodný prvok systému Slackline

Použiteľná výška: je svetlá šírka medzi nezataženým popruhom Slackline a plochou dopadu

Závesná výška: je vertikálny odstup závesného bodu k upnutiu alebo uloženiu úložného prvku

Menovité zaťaženie: je síla, ktorá vyplýva zo zaťaženia používaním a predpínacej síly v popruhu Slackline

Zvýšené menovité zaťaženie: je náhradné zaťaženie, ktoré má simulovať maximálne dynamické zaťaženie používaním

Predpínacia síla: je síla, ktorá sa zavedie do popruhu Slackline pomocou obslužnej síly napínacieho prvku.

Obslužná síla napínacieho prvku: je síla, ktorá sa použije na obsluhu napínacieho prvku

Závesný prostriedok: je diel systému Slackline, ktorý prenáša silu popruhu Slackline na závesný bod

Závesný bod: je ukotvenie preberajúce silu k upevneniu systému Slackline

Nárazová plocha: je plocha po oboch stranách pozdĺž systému Slackline